

VITAVM[®]CC

Instrucciones de uso



Determinación del color VITA

Comunicación del color VITA

Reproducción del color VITA

Control del color VITA

Versión 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Material autopolimerizable sin material de relleno
añadido para la aplicación extraoral.
Disponible en los colores VITA SYSTEM 3D-MASTER
y VITA classical A1–D4.

Datos y características	3
Ámbito de aplicación	3
Estratificación BASIC	4
Tablas de correspondencias y materiales complementarios	9
Surtidos/ Indicaciones	10

Datos técnicos

Propiedades físicas*	Unidad de medida	Valor
Resistencia a la flexión	MPa	83
Módulo de elasticidad	MPa	2100
Absorción de agua	µg/mm ³	18
Solubilidad	µg/mm ³	2

* ISO 10477/DIN EN 27491/ISO 7491/otras pruebas

Los valores técnicos/físicos indicados son resultados de medición típicos y se refieren a muestras confeccionadas por la empresa y a los instrumentos de medición disponibles en nuestras instalaciones.

Los valores obtenidos se refieren a muestras confeccionadas de acuerdo con la proporción de mezclado exacta. Estos valores pueden variar si no se observa estrictamente dicha proporción.

Polimerización en la olla de presión (recomendada)

Tiempo de polimerización: 10 minutos

Temperatura del agua: 40 °C

Presión: 2–2,5 bar

Polimerización sin olla de presión

Tiempo de polimerización: aprox. 10 minutos, aprox., dependiendo de la temperatura ambiente

VITAVM[®]CC Ámbito de aplicación

VITA VM CC es el material autopolimerizable sin material de relleno añadido ideal para la aplicación extraoral (tipo 1 según ISO 10477).

Indicaciones:

- Confección de coronas y puentes provisionales
- Fijación de dientes de resina VITA, p. ej., en esqueléticos
- Reparaciones
- Recubrimiento de ataches en prótesis combinadas

Contraindicaciones:

- Recubrimiento definitivo
- En caso de parafunción
- No recomendado para restauraciones de puentes sin estructura

Para recubrir estructuras metálicas se recomienda el uso del opáquer fotopolimerizable VITA VM LC OPAQUE.

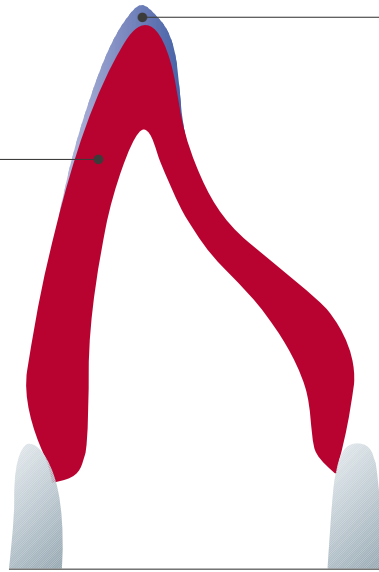
Para las restauraciones provisionales de larga duración con o sin estructura metálica se recomienda el uso de VITA VM LC.

La prótesis provisional es una parte importante del proceso de tratamiento de pacientes con prótesis dentales fijas. Por lo general, sirve para proteger los dientes preparados y para la reconstrucción temporal estética y funcional. Sin embargo, si se utiliza de forma óptima, sirve aún para más cosas: la prótesis provisional permite preparar con exactitud y de forma óptima la restauración definitiva. Especialmente en las restauraciones de los dientes anteriores, las correcciones estéticas, fonéticas y funcionales pueden realizarse ya mediante la prótesis provisional. Además, una prótesis provisional facilita la aceptación de la prótesis nueva, dado que permite al paciente irse adaptando a la nueva situación. En todo este proceso, VITA VM CC desempeña un papel importante. Con su ayuda y gracias a la estética natural que ofrece, los pacientes se muestran contentos ya con la prótesis provisional.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



La estratificación VITA VM CC BASIC está formada por dos materiales: VITA VM CC BASE DENTINE y ENAMEL.

Gracias a las dos capas, el protésico puede confeccionar una prótesis provisional de aspecto natural.

Para conseguir una reproducción del color óptima y la estabilidad suficiente, el grosor de capa mínimo no debe ser inferior a 0,5 mm.



Modelado del encerado

El encerado sirve de base de la prótesis provisional. Para poder comprobar de antemano la estética y la función de la prótesis provisional en la boca del paciente, la forma del diente modelado debe corresponder con la mayor exactitud posible a la restauración prevista. La función se comprobará y corregirá directamente sobre el encerado en el articulador.

En el caso de puentes se recomienda confeccionar con el máximo tamaño posible los conectores entre las coronas y los púnticos.



⚠ **Nota:** un modelo anatómicamente parecido sirve de plantilla y ayuda a transferir las características de cada forma de diente a la confección del encerado. Se recomienda usar un modelo de trabajo sin seguetear.

Confeccionar una llave de silicona para el posterior vaciado.



La silicona utilizada debe reproducir el modelo con la mayor exactitud, presentando a la vez la suficiente dureza y estabilidad de forma.

Retirar con cuidado la llave de silicona y eliminar con agua caliente el encerado del modelo.



Secar el modelo con aire comprimido y bloquear con cera las socavaduras.

A continuación, poner el modelo en agua durante 5 minutos y humedecerlo suficientemente con un aislamiento de baja viscosidad entre yeso y resina (aislamiento de alginato).

Como alternativa puede utilizarse también el VITA VM LC SEPARATOR. Respetar las instrucciones de uso.

⚠ **Nota:** el barniz espaciador utilizado puede disolverse parcialmente con material VITA VM CC.



Reducir la llave de silicona palatina con el bisturí y crear canales de alimentación mediante incisión. Para el vaciado con VITA VM CC, fijar firmemente la llave de silicona sobre el modelo.



Mezclado

Se mezclan el polvo y el líquido en un recipiente de silicona.

El VITA VM CC debe alcanzar una consistencia líquida. En función de la temperatura ambiente se utilizará más o menos LIQUID.

Proporción de mezclado



Una cuchara graduada grande de polvo VITA VM CC (aprox. 0,23 g) se mezcla con 4 gotas (aprox. 0,13 g) de VITA VM CC LIQUID (valor orientativo)

Después de un mezclado uniforme, se obtiene una masilla pastosa que puede



utilizarse pasado el tiempo de hinchamiento correspondiente (aprox. 1 minuto). El tiempo disponible para la utilización es de unos 4-5 minutos, dependiendo de la temperatura ambiente.

Las estrías y las burbujas se evitan respetando la proporción de mezclado y remo-



viendo uniformemente la mezcla por el fondo del recipiente con la ayuda de un instrumento.

Verter en la llave de silicona el VITA VM CC BASE DENTINE preparado.





Polimerización:

La polimerización en la olla de presión mejora las características del material y es el procedimiento recomendado, pero no es imprescindible para el endurecimiento del VITA VM CC.

Polimerización en la olla de presión:

Temperatura del agua 40 °C,
presión de 2–2,5 bar, 10 minutos.



Para obtener suficiente espacio para el esmalte debe reducirse el BASE DENTINE de acuerdo con el esquema de estratificación. Para ello, se desbastan ligeramente los dientes por incisal y se incorporan mamelones.

Para el desbastado se utilizan fresas de carburo de tungsteno de dentado cruzado. Usar un chorro de aire comprimido sin aceite para eliminar el polvo producido durante el desbastado. No limpiar la superficie con chorro de vapor ni dejar que entre en contacto con agua.



Para el control se utiliza la llave de silicona.



En caso de confeccionar la restauración en varios pasos de polimerización, desbastar la superficie con las fresas de carburo de tungsteno (15.000 rpm)...
...y a continuación humedecerla con VITA VM CC LIQUID.



Aplicar el material adicional con la ayuda de un instrumento y polimerizarlo. A continuación, se humedece el BASE DENTINE con LIQUID. Con la ayuda de un instrumento, aplicar parcialmente sobre el puente reducido el ENAMEL preparado y rellenar la mitad labial de la llave con un poco de material.



Colocar la llave con exactitud sobre el modelo y eliminar el material sobrante. Fijar la llave en el modelo de forma segura.

A continuación, realizar una nueva polimerización (ver página 7). Para el acabado y las correcciones de forma se utilizan fresas de carburo de



tungsteno a una velocidad de 15.000 rpm.

A continuación, se efectúa el pulido previo de la restauración.



El abrillantado final se realiza de forma óptima con un disco de lana o de cuero a



una velocidad de 5.000 rpm.

Adaptar la prótesis provisional al modelo segueteadado.



La prótesis provisional terminada.

Las correspondencias indicadas a continuación solo son valores orientativos.

Colores VITA SYSTEM 3D-MASTER	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

Colores VITA classical A1–D4	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM[®]CC EFFECT LINER -- Para intensificar el color en la zona cervical -- De uso universal para resaltar e intensificar el color base	EL2	cream	beige
	EL3	tabac	marrón
	EL4	golden fleece	amarillo
	EL5	papaya	naranja
	EL6	sesame	amarillo verdoso
VITAVM[®]CC WINDOW -- Material transparente para crear características personalizadas	WIN	transparente	

VITAVM [®] CC BASIC KIT 16-COLOR**		
Surtido básico para la estratificación BASIC		
Unidad	Contenido	Material
16	30 g	BASE DENTINE*
2	30 g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	100 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Cuchara graduada
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Instrucciones de uso

* Con los siguientes colores: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** Disponible también como VITA VM CC BASIC KIT classical en los colores VITA classical A1-D4 (sin B1)

VITAVM [®] CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Surtido básico pequeño para la estratificación BASIC		
Unidades	Contenido	Material
5	30 g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30 g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	30 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Cuchara graduada
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Instrucciones de uso

* Disponible también como VITA VM CC BASIC KIT SMALL classical con los 6 colores siguientes: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3





VITAVM [®] CC PROFESSIONAL KIT		
Para efectos y características naturales		
Unidades	Contenido	Material
5	30 g	EFFECT LINER EL2–EL6

Notas sobre los daños iatrogénicos




Información sobre los riesgos generales de los tratamientos dentales:

- Estos riesgos no se refieren en particular a los productos VITA ni a su aplicación, sino que están dirigidos a todos los usuarios en general.
- Los tratamientos odontológicos y la restauración mediante prótesis dentales comportan el riesgo general de provocar daños iatrogénicos en la sustancia dental dura, la pulpa y/o el tejido blando bucal. La utilización de sistemas de fijación y la restauración odontológica entrañan un riesgo general de hipersensibilidad postoperatoria.
- Si no se tienen en cuenta las instrucciones de uso de los productos, no se podrán garantizar las propiedades de estos, y la consecuencia puede ser el fallo del producto y daños irreversibles a la sustancia dental dura natural, la pulpa y/o el tejido blando bucal.
- El éxito de cualquier restauración dental siempre depende de lo bien que se asiente sobre la estructura dentaria que la sostiene.
- La capacidad de poder elaborar una restauración dental lisa, robusta y buena requiere el cumplimiento estricto de determinados principios básicos.
- Una zona marginal defectuosa conduce a la formación de placa, que a su vez provoca inflamaciones de las encías (gingivitis) y fisuras marginales, lo cual puede dar lugar a caries secundarias, sensibilidad, retracción de la encía o disolución del cemento dental, así como al aflojamiento o la decoloración de la restauración.
- Nuestros productos deben aplicarse de conformidad con las instrucciones de uso vigentes.
- Una aplicación errónea puede causar daños.
- Además, antes de su uso, el usuario también está obligado a comprobar que el producto sea el apropiado para la zona en la que se vaya a aplicar.
- No asumimos ninguna responsabilidad si el producto se emplea combinado con materiales y accesorios de otros fabricantes que no sean compatibles o no estén autorizados para ser utilizados con nuestro producto.
- En caso de que se produzcan incidentes graves relacionados con el producto, informe a VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG y a la autoridad responsable en el Estado miembro en el que el usuario y/o el paciente tengan su residencia.

Los restos de producto endurecidos deben eliminarse junto con la basura doméstica. En caso de duda, diríjase a su servicio local de eliminación de residuos.

Los siguientes productos deben llevar símbolos de peligro:		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID (Contiene metilmetacrilato, etanodiol-1,2-dimetacrilato, 2-2(H-benzotriazol-2-il)-p-cresol, Tinuvin P)</p>	<p>Líquido y vapores muy inflamables. Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Puede irritar las vías respiratorias.</p>	  
<p>VITAVM[®]CC POLYMER Polvo (Contiene peróxido de dibenzoílo)</p>	<p>Puede provocar una reacción alérgica en la piel.</p>	

Para más información consultar las correspondientes fichas de datos de seguridad.

<p>Higiene y seguridad laboral</p>	<p>Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos. Trabajar siempre con aspiración. Debe eliminarse como residuo peligroso conforme a las normativas locales. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas.</p>	  
---	--	--

Instrucciones para el almacenamiento

No almacenar a más de 25 °C.
No exponer a la luz solar directa.

En general, es recomendable almacenar VITA VM CC LIQUID en un lugar fresco. Para almacenar el LIQUID de forma óptima, se recomienda guardar los recipientes herméticamente cerrados a 5–10 °C en un frigorífico adecuado. Es preciso sacar el LIQUID del frigorífico aproximadamente una hora antes del uso para adaptarlo a la temperatura ambiente. No abrir los envases hasta el momento del uso.

Explicación de los marcados en el embalaje

LOT Símbolo de "Número de lote"



Símbolo de "No exponer a la luz solar directa."



Símbolo de "Fecha de caducidad"



Símbolo de "Fecha de fabricación"



Símbolo de "No almacenar a más de 25 °C/77 °F."



Producto sanitario



N.º de referencia



Referencia a instrucciones de uso

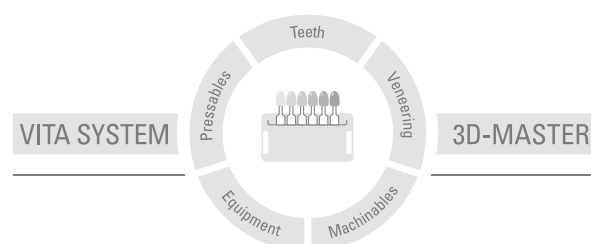
Rx only Solo para usuarios profesionales



Fabricante VITA

La resina de recubrimiento VITA VM CC está disponible en los colores VITA SYSTEM 3D-MASTER y VITA classical A1–D4. Se garantiza la compatibilidad cromática con todos los materiales VITA SYSTEM 3D-MASTER y VITA classical A1–D4.

El extraordinario sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER permite determinar y reproducir de manera sistemática y completa todos los colores de dientes naturales.



Nota importante: nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte por daños derivados a la utilización del producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. La caja modular de VITA no es necesariamente parte integrante del producto. Publicación de estas instrucciones de uso: 02.21

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en www.vita-zahnfabrik.com

La empresa VITA Zahnfabrik está certificada y los siguientes productos llevan el marcado

CE 0124
VITAVM[®]CC



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik

VITAVM[®]CC

Instrucțiuni de utilizare



VITA shade determination

VITA shade communication

VITA shade reproduction

VITA shade control

Ediția: 07,17

VITA shade, VITA made.

VITA

Rășină auto-polimerizabilă fără umplură pentru
utilizare extraorală.
Disponibilă în culorile VITA SYSTEM 3D-MASTER și
VITA classical A1-D4.

Date - caracteristici	3
Aria de aplicare	3
Stratificarea BASIC	4
Tabele de clasificare și materiale adiționale	8
Linii de produs	10
Note	11

Date tehnice

Proprietăți fizice*	Unitate de măsură	Valoare
Rezistența la încovoiere	MPa	83
Modul de elasticitate	MPa	2100
Absorbția apei	μg/mm ³	18
Solubilitate	μg/mm ³	2

* ISO 10477 / EN 27491 / ISO 7491 / alte teste
 Valorile tehnice / fizice specificate sunt
 obținute de pe urma unor mostre realizate
 intern cu instrumente de măsurare proprii.

Valorile determinate se bazează pe mostre care au fost realizate conform raportului de mixare exact.

Dacă nu se respectă cu strictețe raportul de mixare, valorile respective pot varia.

Polimerizare în oală de presiune (recomandat)

Timp de polimerizare: 10 minute

Temperatura apei: 40°C

Presiune: 2–2.5 bar

Polimerizare fără oală de presiune

Timp de polimerizare: aprox. 10 minute, în funcție de temperatura camerei

VITAVM[®]CC Aria de aplicare

VITA VM CC este rășina acrilică autopolimerizabilă fără umplutură ideală pentru aplicații extraorale. (Tip 1 conform ISO 10477)

Indicații:

- Fabricarea coroanelor și punților provizorii
- Cementarea dinților acrilici VITA, de ex. pe proteze scheletate
- Reparații
- Acoperirea atașamentelor la lucrările combinate

Contraindicații:

- Fațete definitive

La placarea scheletelor metalice,
se recomandă compozitul foto VITA VM LC OPAQUE.

La provizoriile pe termen lung cu sau fără
schelet metalic, se recomandă folosirea VITA VM LC.

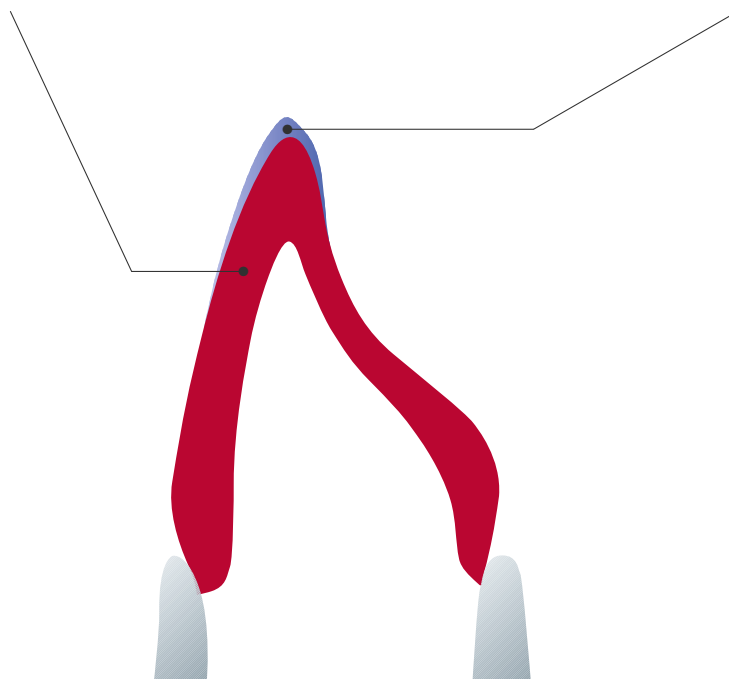
Restaurarea provizorie este un element important al procesului terapeutic la protezele fixe. În principiu, aceasta are rolul de a proteja dintele preparat și de a restabili temporar estetica și funcționalitatea. Când sunt utilizate corect, provizoriile oferă mult mai mult: contribuie la realizarea optimă a designului restaurării finale. În special la restaurările din zona frontală, reprezintă un real ajutor la corectarea esteticii, foneticii și funcționalității. De asemenea facilitează acceptarea restaurării de către pacient, acesta putându-se obișnui deja cu noua situație.

VITA VM CC joacă un rol important în toate aceste aspecte. Cu VITA VM CC pacienții beneficiază de o estetică naturală chiar și cu o lucrare provizorie.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



Stratificarea BASIC a VITA VM CC se realizează cu două materiale: VITA VM CC BASE DENTINE și ENAMEL.

Cu aceste două straturi utilizatorul poate crea o restaurare provizorie cu un aspect natural. Pentru reproducerea optimă a culorii, precum și pentru suficientă stabilitate, trebuie respectată grosimea minimă a stratului de 0.5 mm.



Realizarea machetei de ceară

Macheta de ceară reprezintă baza provizoriei. Forma modelată din ceară trebuie să corespundă cât mai bine cu restaurarea planificată pentru a se putea deja verifica intraroral estetica și funcționalitatea cu ajutorul lucrării provizorii. Funcționalitatea este deja verificată și corectată în articulator cu ajutorul machetei. În cazul punților se recomandă conectori cât mai voluminoși posibil între coroane și intermediari.

⚠ **Notă:** un model anatomic similar este foarte util la realizarea machetei de ceară pentru a se transfera particularitățile formei fiecărui dinte. Se recomandă un model de lucru ne-seționat.



Pentru turnarea ulterioară fabricați o cheie de silicon.

Folosiți un silicon de precizie, de o duritate suficientă și stabilitate dimensională optimă.

Îndepărtați siliconul cu grijă și eliminați ceara prin fierbere.



Uscați modelul și deretentiviți zonele retentive cu ceară.

Înmuiiați modelul în apă timp de 5 minute și aplicați suficient agent izolat gips-acrilat cu vâscozitate redusă (izolant alginat). Ca alternativă, se poate folosi și VITA VM LC SEPARATOR. Vă rugăm respectați instrucțiunile de utilizare.



⚠ **Notă:** Lacul separator utilizat poate fi dizolvat de lichidul materialului VITA VM CC.

Reduceți cheia de silicon palatinală cu un bisturiu și faceți inciziile pentru canalele de scurgere. În vederea turnării VITA VM CC fixați bine cheia de silicon pe model.





Mixarea

Pulberea și lichidul se amestecă într-un bol de silicon. VITA VM CC trebuie amestecat până devine lichid. În funcție de temperatura camerei este nevoie de o cantitate mai mică sau mai mare de LIQUID.

Raport de mixare



O măsură mare de VITA VM CC pulbere (aprox. 0.23 g) se amestecă cu 4 picături (aprox. 0.13 g) de VITA VM CC LIQUID. (valoare de referință)

După mixarea uniformă a materialului, acesta devine o pastă ce poate



fi prelucrată respectând un timp de penetrare adecvat (aprox. 1 minut). Intervalul de manipulare este de aprox. 4 – 5 minute, în funcție de temperatura camerei. Se va evita formarea bulelor și dungilor prin respectarea raportului de mixare corect și prin mixarea uniformă ajungând cu spatula până la baza bolului.



Turnați preparatul VITA VM CC BASE DENTINE în cheia de silicon.





Polimerizarea:

Polimerizarea în oala de presiune îmbunătățește proprietățile materialului și se recomandă, dar nu este obligatorie pentru polimerizarea VITA VM CC.

Polimerizarea în oala cu presiune:

40°C temperatura apei,
2–2.5 bar presiune, 10 minute



Pentru a crea spațiu pentru enamel, BASE DENTINE trebuie redus în conformitate cu schema de stratificare. În acest scop, frezați ușor dinții pe suprafața incizală și aplicați straturile de mamelon. Folosiți freze extradure cu striuri rombice.

Cheia de silikon se folosește la verificare.

Dacă restaurarea se realizează în cursul a mai multor etape de polimerizare,



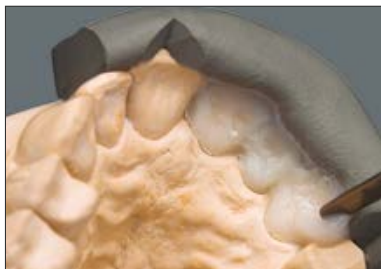
frezați suprafața cu freze extradure (15,000 rpm) ...
... apoi aplicați VITA VM CC LIQUID.



Aplicați materialul ce trebuie adăugat cu un instrument și polimerizați.
Apoi aplicați BASE DENTINE cu LIQUID.



Cu un instrument aplicați parțial materialul ENAMEL preparat pe puntea redusă și adăugați puțin material în jumătatea vestibulară a cheii.



Așezați cheia cu precizie pe model și îndepărtați excesul de material. Fixați bine cheia pe model.

Apoi repetați polimerizarea (pentru informații suplimentare, vezi pagina 7).



Finisarea și corectarea formei se realizează cu freze extradure la o turație de 15,000 rpm.



Pre-lustruiți restaurarea.



Luciul final perfect se poate obține cu un puf de bumbac sau un filț de piele la o turație de 5,000 rpm.

Ajustați lucrarea provizorie pe modelul secționat.



Lucrarea provizorie finalizată.

Clasificările date mai jos au doar caracter de referință!

Culori VITA SYSTEM 3D-MASTER	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1,5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1,5	ENL
3L2,5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1,5	ENL
3R2,5	ENL
4L1,5	END
4M2	END
5M1	END

Culori VITA classical A1–D4	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	END
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM-CC EFFECT LINER Pentru intensificarea culorii în zona cervicală Utilizare universală și intensificarea culorii de bază	EL2	crem	bej
	EL3	tabac	maron
	EL4	golden fleece	galben
	EL5	papaya	oranj
	EL6	sesame	galben-verzui
VITAVM-CC WINDOW - Material transparent pentru caracterizări individuale	WIN	transparent	



VITAVM-CC BASIC KIT 16-COLOR**

Trusă BASIC pentru stratificarea BASIC

Cantitate	Conținut	Material
16	30g	BASE DENTINE*
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	100ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Măsură
1	–	Cheie de culori VITA 3D-MASTER
1	–	Instrucțiuni de utilizare

* Următoarele culori: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** Disponibil și ca VITA VM CC BASIC KIT classical în culorile VITA classical A1-D4 (fără B1)



VITAVM-CC BASIC KIT 5-COLOR*

Trusă mică de bază pentru stratificarea BASIC

Cantitate	Conținut	Material
5	30g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	30ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Măsură
1	–	Cheie de culori VITA 3D-MASTER
1	–	Instrucțiuni de utilizare





* Disponibil și ca VITA VM CC BASIC KIT SMALL classical cu următoarele 6 culori: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3






VITAVM-CC PROFESSIONAL KIT

Pentru efecte naturale și caracterizări

Cantitate	Conținut	Material
5	30g	EFFECT LINER EL2–EL6

Următoarele produse trebuie etichetate conform factorului de risc:		
<p>VITAVM-CC LIQUID</p> <p>Conține metil metacrilat.</p> <p>1,2-Etandiol dimetacrilat,</p> <p>2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-p-cresol,</p> <p>Tinuvin P)</p>	<p>Lichid și vapori extrem de inflamabili.</p> <p>Cauzează iritarea pielii.</p> <p>Poate cauza reacții alergice ale pielii.</p> <p>Poate irita sistemul respirator.</p>	  
<p>VITAVM-CC POLYMER- pulbere</p> <p>(Conține peroxid de dibenzoil)</p>	<p>Poate cauza reacții alergice ale pielii.</p>	

Pentru informații detaliate, consultați fișa de securitate a produsului!

<p>Protecția muncii,</p> <p>protecția sănătății</p>	<p>În timpul manipulării purtați mănuși de protecție corespunzătoare / echipament de protecție / ochelari de protecție.</p> <p>Lucrați doar cu un sistem de aspirație.</p> <p>Eliminare în conformitate cu reglementările oficiale privind deșeurile periculoase.</p> <p>Țineți departe de surse de foc.</p>	  
---	--	---

Informații privind depozitare

Nu depozitați peste 25°C. Nu expuneți la lumina directă a soarelui.

În general se recomandă depozitarea VITA VM CC LIQUID la rece. Pentru depozitarea optimă a materialului LIQUID, acesta trebuie păstrat într-un recipient sigilat într-un frigider corespunzător la 5-10 °C. Pentru a aduce materialul LIQUID la temperatura camerei, acesta se va scoate din frigider cu o oră înainte de utilizare. Flacoanele nu trebuie deschise decât înainte de utilizare!

Explicația simbolurilor de pe ambalaj

LOT Simbol pentru "Număr lot"



Simbol pentru "A se folosi înainte de"



Simbol pentru "A nu se depozita peste 25°C."



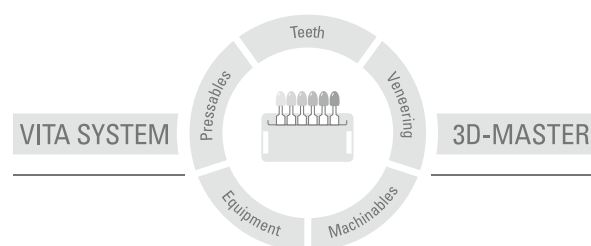
Simbol pentru "A nu se expune la lumina directă a soarelui."



Simbol pentru „Data fabricației“

Materialul de fațetare acrilică VITA VM CC este disponibil în nuanțele VITA SYSTEM 3D-MASTER și VITA classical A1-D4. Compatibilitatea cromatică cu toate materialele VITA 3D-MASTER și VITA classical A1-D4 este garantată.

Cu sistemul unic VITA SYSTEM 3D-MASTER, toate culorile dintelui natural sunt determinate sistematic și reproduse perfect.



Notă: Produsele noastre trebuie utilizate conform instrucțiunilor de folosire. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune produse din cauza manipulării sau prelucrării necorespunzătoare. În plus, utilizatorul are obligația să verifice înainte de utilizare, dacă produsul este indicat domeniului de utilizare respectiv. Nu ne asumăm răspunderea pentru cazurile în care produsul nu este compatibil cu materialele și echipamentele altor producători. În plus, răspunderea noastră pentru corectitudinea acestor date este limitată la valoarea mărfii livrate conform facturii, fără taxa pe valoare adăugată, în limitele legii și independent de motivul juridic. Răspunderea noastră este exclusă în cazuri de pierdere de profit, daune indirecte, daune intervenite în urma altor daune sau interese pretinse de terți, în măsura în care sunt permise de lege. Acordarea de daune-interese (erori la încheierea contractului, încălcarea contractului, acțiuni nepermise etc.) se face doar în caz de premeditare sau neglijență gravă. VITA Modulbox nu este neapărat parte componentă a produsului. Data emiterii acestor instrucțiuni de utilizare: 07.17

După publicarea acestor instrucțiuni de utilizare nicio versiune anterioară nu mai este valabilă. ihre Gültigkeit. Versiunea actuală există pe www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik este certificată conform Directivei pentru Dispozitive Medicale, iar produsele de mai jos au marca  0124 :
VITAVM-CC

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germania
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik

VITAVM[®]CC

Рабочая инструкция



Определение цвета VITA

Задание по цветовому исполнению VITA

Воспроизведение цвета VITA

Контроль воспроизведения цвета VITA

Дата выпуска 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Полимер холодного отверждения, не содержащий наполнителя, для экстраорального изготовления временных реставраций и починок. Предлагается в цветах VITA SYSTEM 3D-MASTER и VITA classical A1–D4.

Свойства материала	3
Область применения	3
Базовая послойная облицовка BASIC	4
Таблицы соответствия и дополнительные массы	8
Наборы/Рекомендации	10

Технические данные

Физические свойства	Единица измерения	Значение
Прочность на изгиб	МПа	83
Е-модуль	МПа	2100
Водопоглощение	µg/мм ³	18
Растворимость	µg/мм ³	2

Стандарты ISO 10477/DIN EN 27491/ISO 7491/другие тесты * Приведенные здесь технико-физические параметры являются типичными результатами измерений, которые получены в ходе испытаний на фирме с помощью измерительных приборов фирмы.

Установленные значения относятся к образцам, которые были получены в ходе смешивания точных пропорций. При не соблюдении точных пропорций значения могут варьироваться.

Полимеризация в автоклаве (рекомендуется)

Полимеризация: 10 минут

Температура воды: 40°C

Давление: 2-2,5 бар

Полимеризация без давления

Полимеризация: ок. 10 минут, в зависимости от температуры окружающей среды

VITAVM[®]CC Область применения

VITA VM CC - идеальный полимерный материал холодного отверждения, не содержащий наполнителя, предназначенный для экстраорального изготовления временных реставраций (класс 1 в соответствии с ISO 10477).

Показания:

- Изготовление временных коронок и мостов
- Фиксация искусственных зубов VITA напр., в бюгельных протезах
- Ремонт
- Облицовка замковых конструкций в комбинированных работах

Противопоказания:

- виниры
- в случае парафункций
- не рекомендовано для изготовления мостовидных конструкций без супраструктур

Для покрытия металлических каркасов рекомендуется использовать VITA VM LC OPAQUE.

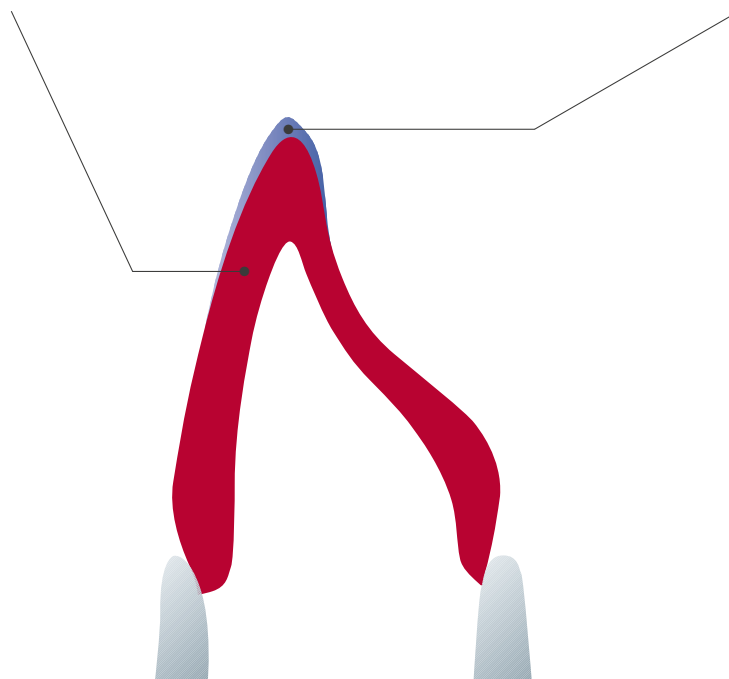
Для реставраций длительного ношения с металлическим каркасом рекомендуется использовать светоотверждаемый композит VITA VM LC.

Временная реставрация является важной составляющей при протезировании несъемными реставрациями. В первую очередь, она сохраняет отпрепарированные зубы и служит для гармоничного восстановления эстетики и функции. При правильном использовании временная реставрация дает еще больше преимуществ: с ее помощью можно оптимально спланировать постоянную реставрацию. Особенно при протезировании фронтального участка на временных реставрациях хорошо проводить коррекции в плане эстетики, фонетики и функции. Кроме того, временная реставрация облегчает привыкание пациента к постоянной. Во всех этих аспектах материалы VITAVM CC играют ключевую роль. Благодаря им у пациентов еще на стадии ношения временной реставрации появляется чувство уверенности.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



VITA VM CC - базовая техника послойной облицовки состоит из двух масс: базового дентина VITA VM CC BASE DENTINE и эмали ENAMEL.

Только с помощью двух этих слоев пользователь уже может создать временную реставрацию естественного вида. Для оптимального воспроизведения цвета минимальная толщина облицовки должна быть не менее 0,5 мм.



Моделировка Wax-up

Wax-up служит основой для временного протеза. Смоделированная форма зуба должна в точности соответствовать запланированной реставрации, для этого необходимо проверить эстетику и функцию в ротовой полости при помощи временного протеза. Диагностическая восковая композиция (Wax-up) проверяется и корректируется в артикуляторе. Области коннекторов между коронками и каркасом мостовидного протеза рекомендуется по возможности формировать в увеличенном объеме.



⚠ **Рекомендация:** Целесообразно использовать анатомически идентичную модель как образец для Wax-up моделировки, чтобы перенести все типичные признаки естественного зуба. Рекомендуется использовать нераспиленную рабочую модель.

Для последующей отливки изготовить силиконовый ключ.



Используемый силикон должен быть точным, иметь достаточную твердость и устойчивость к деформации.

Осторожно удалить силиконовый ключ, воск смыть пароструем или кипятком.



Высушить модель и заблокировать поднутрения воском.

Затем модель вымочить в воде 5 минут и обработать достаточным количеством средства для изоляции гипс-пластмасса (альгинат). В качестве альтернативы можно использовать средство VITA VM LC SEPARATOR. Соблюдайте инструкцию.

⚠ **Рекомендация:** Дистанционный лак растворяется при соприкосновении с массой VITA VM CC.



Уменьшить объем силиконового ключа при помощи скальпеля и вырезать подводящие каналы. Силиконовый ключ перед отливкой VITA VM CC хорошо зафиксировать на модели.



Смешивание Порошок и жидкость смешиваются в силиконовой колбе. VITA VM CC должен смешиваться до жидкой консистенции. В зависимости от температуры окружающей среды используется больше или меньше жидкости LIQUID.



Пропорции смешивания Большая мерная ложечка VITA VM CC порошка (ок. 0,23 г) смешивается с 4-мя каплями жидкости VITA VM CC LIQUID (ок. 0,13 г). (ориентировочное значение)



После равномерного смешивания масса становится тестообразной и может быть использована по истечении времени загустения (ок. 1 мин.). Диапазон рабочего времени составляет ок. 4-5 минут, в зависимости от температуры помещения.



помещения.Образования пятен и пузырьков можно избежать при соблюдении правильных пропорций и равномерного смешивания, касаясь инструментом дна колбы.



Подготовленную массу VITA VM CC BASE DENTINE залить в силиконовый ключ.



Полимеризация: Рекомендуется проводить полимеризацию в автоклаве - таким образом улучшаются свойства материала, но для отверждения VITA VM CC необходимости в этом нет.

Полимеризация в автоклаве:

40°C температура воды,
2-2,5 бар давление, 10 минут



Чтобы получить достаточно места для нанесения эмали, нужно снять соответствующее количество базового дентина BASE DENTINE согласно схеме послойного построения. Для этого необходимо слегка сошлифовать инцизально и создать мамелоны. Для шлифовки необходимо использовать твердосплавные фрезы с крестообразной насечкой. Удалите шлифовальную пыль с помощью безмасляного сжатого воздуха. Поверхность нельзя очищать паром и водой.

Для контроля необходимо использовать силиконовый ключ.



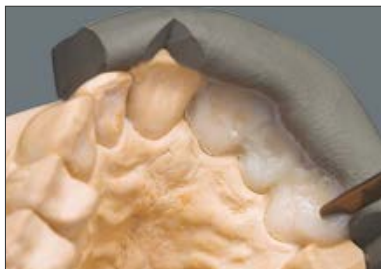
Если реставрация изготавливается в несколько этапов полимеризации, то после каждой полимеризации поверхность обрабатывается твердосплавными фрезами (15.000 об/мин.)



...и в завершении покрывается жидкостью VITA VM CC LIQUID.
Нанести дополнительный материал при помощи инструмента и полимеризовать.



В завершении покрыть слой BASE DENTINE жидкостью. Часть подготовленной массы ENAMEL нанести инструментом на редуцированную поверхность мостовидного протеза и немного массы на лабиальную поверхность ключа.



Силиконовый ключ точно прижать к модели и удалить излишки материала.
Ключ зафиксировать на модели.

В завершении провести повторную полимеризацию (см. стр. 7).



Шлифовка поверхности и корректировка формы осуществляется с помощью твердосплавных фрез с мелкой насечкой на скорости 15.000 об./мин.



Затем проводится предварительная полировка.



Полировка до зеркального блеска выполняется кожаными или суконными полировальными кругами на скорости 5.000 об./мин.



Временный протез примеряется на распиленной модели.
Готовый временный протез.

Данные соотношения являются ориентировочными!

Цвета VITA SYSTEM 3D-MASTER	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

Цвета VITA classical A1–D4	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM[®]CC EFFECT LINER - для усиления основного цвета цервикальной области - для интенсификации основного цвета, применяется универсально		EL2	кремовый	бежевый
		EL3	tabac	коричневый
		EL4	golden fleece	желтый
		EL5	папая	оранжевый
		EL6	sesame	желто-зеленый
VITAVM[®]CC WINDOW прозрачные массы для воссоздания естественных характеристик		WIN	прозрачный	

VITAVM®CC BASIC KIT 16-COLOR**		
Базовый набор для базовой послойной техники		
шт.	Содержание	Материал
16	30 г	BASE DENTINE
2	30 г	ENAMEL ENL, END
1	30 г	WINDOW WIN
1	100 мл	VITA VM CC LIQUID
1	–	Мерная ложка
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Рабочая инструкция

* следующие цвета: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1 ** а также предлагается VITA VM CC BASIC KIT classical в цветах VITA classical A1–D4 (без B1)

VITAVM®CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Базовый набор для базовой послойной техники		
шт.	Содержание	Материал
5	30 г	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30 г	ENAMEL ENL, END
1	30 г	WINDOW WIN
1	30 мл	VITA VM CC LIQUID
1	–	Мерная ложка
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Рабочая инструкция

** также доступен VITA VM CC BASIC KIT SMALL classical в следующих 6 цветах: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3

VITAVM®CC PROFESSIONAL KIT		
Для создания естественных эффектов		
шт.	Содержание	Материал
5	30 г	EFFECT LINER EL2–EL6

Информация о ятрогенном повреждении

Информация об общих рисках стоматологического лечения.

- Эти риски не являются специфическими для продуктов VITA и их применения, но, как правило, адресованы всем пользователям.

- Стоматологическое лечение, протезирование зубов с использованием стоматологических реставрационных материалов таит в себе общий риск ятрогенного повреждения твердой субстанции зуба, пульпы и/или мягких тканей в полости рта.

Использование систем фиксации и реставрация зубов представляют общий риск возникновения послеоперационной гиперчувствительности.

- При несоблюдении инструкции по использованию продуктов нельзя гарантировать свойства изделия.

- Результатом может быть дефект продукта и необратимое повреждение твердой субстанции зуба, пульпы и / или мягких тканей полости рта.

- Успех реставрации всегда зависит от того, насколько хорошо она сидит на остаточной структуре зуба.

- Способность изготавливать гладкую, прочную и имеющую хорошую припасовку реставрацию требует строгого соблюдения определенных основ.

Неполноценные края приводят к образованию зубного налета, что, в свою очередь, вызывает гингивит и краевые расщелины, что может привести к вторичному кариесу, чувствительности, регрессии десен, растворению цемента и ослаблению или обесцвечиванию реставрации.

- Наши продукты должны использоваться в соответствии с рекомендациями в Рабочих инструкциях.





- Неправильное применение может привести к непоправимым последствиям при изготовлении реставрации.

- Пользователь также обязан перед использованием проверить, подходит ли продукт для той области применения, в которой он будет использоваться.




- Мы не несем никакой ответственности, если продукт используется в сочетании с материалами или принадлежностями других производителей, которые не совместимы или не одобрены для нашего продукта.

Если в связи с продуктом произошли серьезные инциденты, об этом необходимо сообщить предприятию VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG и компетентному органу - государству-члену соответствующего Таможенного союза.

Пожалуйста, утилизируйте остатки отвержденного продукта вместе с бытовыми отходами. В случае сомнений обращайтесь в местную службу утилизации отходов.

Следующие изделия должны иметь предупредительную маркировку:		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID (Содержит метилметакрилат 1,2-этандиол диметакрилат 2-2Н-бензотриазол-2-ил) -р kresol, Тинувин Р)</p>	<p>Легко воспламеняющиеся жидкость и пар. Вызывает раздражение кожи. Может вызывать аллергические реакции на коже. Раздражает дыхательные органы.</p>	  
<p>VITAVM[®]CC POLYMER - порошок (содержит дибензоилперекись)</p>	<p>Может вызывать аллергические реакции на коже.</p>	

Более подробная информация в сертификатах по безопасности материала!

<p>Охрана труда Охрана здоровья</p>	<p>Во время работы иметь на себе защитные перчатки. Во время работы иметь на себе защитную одежду/защитные очки. Работать только с вытяжкой. Утилизация согласно официальным предписаний об опасных отходах. Хранить вдали от источников возгорания.</p>	  
---	--	--

Рекомендации по хранению

Хранить при температуре не выше 25 °С.
Не помещать под прямое воздействие солнечного света.

Рекомендуется хранить VITA VM CC LIQUID в прохладном помещении. Рекомендуется хранить жидкость в холодильнике при температуре 5–10 °С.
Жидкость можно использовать после часовой адаптации при комнатной температуре.
Вскрывать только для изъятия дозы материала.

Объяснения маркировок на упаковках

LOT Символ для "Номер партии"



Символ для "Использовать до" Символ для "



Хранить при температуре не выше 25°C / 77°F" Символ для "



Номер заказа

Rx only Только для профессиональных пользователей



Символ «Не помещать под прямое воздействие солнечного света.»



Символ „Дата изготовления“



Медицинский продукт



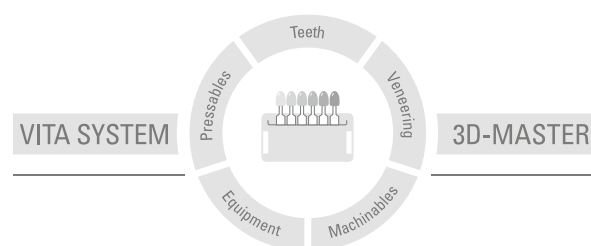
Рекомендации к инструкции



Производитель VITA

VITA VM CC предлагается в цветах VITA SYSTEM 3D-MASTER и VITA classical A1–D4. Цветовое соответствие со всеми VITA материалами VITA SYSTEM 3D-MASTER и VITA classical A1– D4 гарантировано.

Уникальная система VITA SYSTEM 3D-MASTER позволяет определить и с высокой точностью воспроизвести все цвета естественных зубов.



Внимание: Наши продукты следует использовать согласно инструкциям. Мы не берем на себя никакой ответственности за ущерб, возникающий из-за ненадлежащего обращения или неквалифицированной применения. Кроме того, перед использованием продукта пользователь обязан проверить его пригодность для предусматриваемого применения. Наша ответственность исключается в случае использования продукта с материалами и оборудованием других производителей, не оговоренными в договоре или в недопустимом сочетании, приводящим к повреждениям. Модульбокс VITA не является неотъемлемой частью данной продукции. Дата выхода данной брошюры: 02.21

С изданием данной брошюры все предыдущие издания утрачивают силу. Любую актуальную версию Вы найдете на сайте www.vita-zahnfabrik.com

Фирма VITA является сертифицированным производителем и следующие виды ее продукции имеют маркировку

CE 0124
VITAVM[®]CC



VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik

VITAVM[®]CC

Instruções de processamento



VITA Determinação de Cor

VITA Comunicação de Cor

VITA Reprodução de Cor

VITA Controle de Cor

Versão 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Polimerizado a frio para uso extra-oral.
Disponível nas cores VITA SYSTEM 3D-MASTER e VITA classical A1–D4.

Dados – Fatos	3
Campo de aplicação	3
Estratificação BASIC	4
Tabelas de correlação e massas adicionais	9
Gamas de produtos/Notas	10

Dados técnicos

Propriedades físicas*	Unidade de medida	Valor
Resistência à flexão	MPa	83
Módulo de elasticidade	MPa	2100
Absorção de água	µg/mm ³	18
Solubilidade	µg/mm ³	2

* ISO 10477/DIN EN 27491/ISO 7491/outros testes
Os valores técnicos/físicos são resultados de medição típicos e se referem a amostras produzidas e a instrumentos de medição disponíveis internamente.

Os valores obtidos se referem a testes elaborados de acordo com a proporção exata de mistura. Os valores podem variar caso a proporção da mistura não seja corretamente mantida.

Polimerização na panela de pressão (recomendado)

Tempo de polimerização: 10 minutos

Temperatura da água: 40°C

Pressão: 2–2,5 bar

Polimerização sem panela de pressão

Tempo de polimerização: aprox. 10 minutos, dependendo da temperatura ambiente

VITAVM[®]CC Área de aplicação

VITAVM CC é o polimerizado a frio ideal para utilização extra-oral (tipo 1 de acordo com a norma ISO 10477).

Indicação:

- Fabricação de coroas e pontes provisórias
- Fixação de dentes pré-fabricados VITA, p. ex., em trabalhos de fundição moldes
- Reparos
- Cobertura de attachments em trabalhos combinados

Contraindicações:

- Para recobrimento definitivo
- Em casos de parafunção
- Não adequado para restaurações de pontes sem estrutura

Para a cobertura de estruturas de metal recomenda-se VITA VM LC OPAQUE fotopolimerizável.

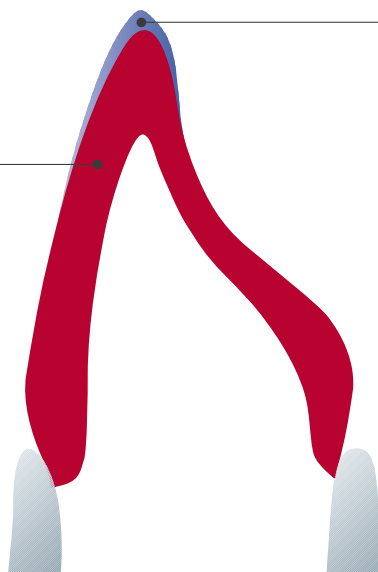
Para provisórios de longa duração com ou sem estrutura metálica, recomenda-se o uso de VITA VM LC.

O provisório é um componente importante no processo de tratamento de pacientes com prótese dentária fixa. Basicamente, destina-se à proteção dos dentes preparados e para a restauração temporária da estética e da função. Quando utilizado corretamente, o provisório apresenta desempenho ainda maior: com ele, é possível preparar especificamente a constituição ideal da restauração definitiva. Especialmente na restauração de dentes anteriores, até mesmo correções referentes a estética, fonética e função podem ser realizadas no provisório. Além disso, o provisório facilita a aceitação do dente substituído pelo paciente, visto que já tenha se acostumado com a nova situação. Em tudo isso, VITA VM CC desempenha um papel importante. Com sua ajuda, os pacientes ficam satisfeitos ao obter uma estética aparentemente natural já com provisório.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



A estratificação do VITA CC BASIC é composta por duas massas: VITA VM CC BASE DENTINE e ENAMEL.

Com as duas camadas, o usuário poderá criar um provisório com um aparência naturalmente convincente. Para uma reprodução otimizada de cores, bem como para obter estabilidade suficiente, não deve-se ultrapassar a espessura mínima da parede de 0,5 mm.



Modelagem do "Wax up"

O „Wax up“ (modelagem em cera) serve de base para o provisório. A forma modelada do dente deve desde o início corresponder à restauração planejada da maneira mais exata possível para testar antecipadamente com o provisório a estética e o funcionamento na boca do paciente. A função no articulador é testada e corrigida já com o Wax up, Nas pontes, recomenda-se criar as superfícies do conector entre as coroas e os elos da ponte com o maior tamanho possível.



⚠ **Observação:** Um molde anatomicamente semelhante é muito útil como modelo para a modelagem do Wax up, pois pode transferir as características típicas da forma do respectivo dente. É recomendável utilizar um molde de trabalho sem cortes transversais.

Preparar para a fundição posterior uma matriz de silicone.



O silicone utilizado deve ser de alta definição e apresentar suficiente dureza e estabilidade de forma.

Remova cuidadosamente a matriz de silicone e retire o Wax up do molde.



Seque o molde com sopro e feche as áreas de retenção com cera.

A seguir, coloque o molde de molho por 5 minutos com imersão abrangente em um isolante de gesso-plástico de baixa viscosidade (isolante de alginato). Alternativamente, também pode ser utilizado o VITA VM LC SEPARATOR. Observar as instruções de processamento.

⚠ **Observação:** o verniz espaçador utilizado pode ser diluído com a massa VITA VM CC.



Reduza a matriz de silicone palatinal com o bisturi e faça uma incisão nos canais de abastecimento. A matriz de silicone deve ser colocada de tal forma que seja fixada firmemente no molde com VITA VM CC.



Misturar

O pó e o líquido são misturados em um recipiente de silicone.
O VITA VM CC deve ser misturado até obter uma consistência líquida. Dependendo da temperatura ambiente, deverá ser utilizado



mais ou menos LIQUID.

Proporção da mistura

Misture um colher medidora grande de VITA VM CC em pó (aprox. 0,23 g) com 4 gotas (aprox. 0,13 g) de VITA VM CC LIQUID. (Valor orientativo)

Após misturar homogeneamente, a massa fica pastosa e pode ser



processada depois do tempo de repouso apropriado (aprox. 1 minuto).

A faixa de processamento fica entre aprox. 4 e 5 minutos, dependendo da temperatura ambiente.

A formação de espuma e bolhas é evitada através da proporção



correta e ao misturá-la homogeneamente com o instrumento no fundo do recipiente de mistura.

Despeje o VITA VM CC BASE DENTINE já preparado



na matriz de silicone.



Polimerização:

Recomenda-se a polimerização na panela de polimerização, visto que melhora as propriedades do material, mas não é necessária para o endurecimento do VITA VM CC.

Polimerização na panela de pressão:

água a uma temperatura de 40°C,
Pressão de 2 a 2,5 bar, 10 minutos



Para obter espaço para o esmalte, é necessário realizar uma redução da BASE DENTINE análoga ao esquema de estratificação Além disso, corte ligeiramente o bordo incisal de maneira a colocar mamelões Brocas de metal rígido de dentes cruzados são utilizadas como corpos abrasivos. Soprar o pó de fresagem com ar comprimido livre de óleo. Não vaporizar nem permitir que a superfície entre em contato com água.

A matriz de silicone é utilizada como ajuda de verificação.



Caso a restauração seja executada em diversas etapas de polimerização, retifique a superfície com uma broca de metal rígido (15.000 rpm) ...



... e, em seguida, umedeça com VITA VM CC LIQUID. Utilizando um instrumento, aplique e polimerize o material resultante. Em seguida, umedeça a BASE DENTINE com LIQUID.



Utilizando um instrumento, aplique uma parte da massa ENAMEL já preparada sobre a ponte reduzida e coloque um pouco de massa na metade labial da matriz.



Posicione a matriz exatamente no molde e remova o material excedente. Fixe a matriz firmemente no molde.

Em seguida, realize uma nova polimerização (consulte a página 7).



O desenvolvimento e as correções de forma são realizadas com broca de metal rígido, a uma velocidade de 15.000 rpm.



Em seguida, faça o pré-polimento da restauração.



O polimento final de alto brilho é obtido idealmente com um disco de lã ou couro, com velocidade de 5.000 rpm.



Ajuste o provisório no molde preparado.

O provisório pronto.

As seguintes orientações devem ser consideradas apenas como valores de referência!

Cores VITA SYSTEM 3D-MASTER	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

Cores VITA classical A1–D4	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM®CC EFFECT LINER – para a intensificação da cor do Área cervical - para suporte e intensificação da cor base de aplicação universal		EL2	creme	bege
		EL3	tabaco	castanho
		EL4	lã dourada	amarelo
		EL5	papaya	laranja
		EL6	gergelim	amarelo esverdeado
WINDOW VITAVM®CC – massa transparente para características individuais		WIN	transparente	

VITAVM®CC BASIC KIT 16-COLOR** Linha de produtos base para a estratificação BASIC		
Unidades	Conteúdo	Material
16	30g	DENTINA BASE*
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	100ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Colher de medida
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Instruções de processamento

* as seguintes cores : 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** também disponíveis como VITA VM CC BASIC KIT classical nas cores VITA classical A1–D4 (sem B1)

VITAVM®CC BASIC KIT 5-COLOR* Pequena gama de produtos base para a estratificação BASIC		
Unidades	Conteúdo	Material
5	30g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	30ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Colher de medida
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Instruções de processamento

* também disponível como VITA VM CC BASIC KIT SMALL classical com as seguintes 6 cores: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3)





KIT PROFISSIONAL VITAVM®CC Para efeitos e características naturais		
Unidades	Conteúdo	Material
5	30g	EFFECT LINER EL2–EL6

Notas sobre lesão iatrogênica




Informações sobre riscos gerais relacionados a tratamentos dentários

- É importante salientar que os riscos relacionados a tratamentos dentários aplicam-se a todos os usuários em geral e não especificamente aos produtos VITA e suas aplicações.
- Tratamentos odontológicos e restaurações dentais geralmente envolvem o risco de lesão iatrogênica à estrutura dental, à polpa e/ou aos tecidos moles da boca. A utilização de sistemas de fixação, bem como a restauração odontológica envolvem um risco geral de hipersensibilidade pós-operatória.
- Em caso de não cumprimento das instruções de uso, as propriedades do produto não são garantidas. As consequências podem ser um defeito no produto, danos irreversíveis à substância natural dura do dente, à polpa e/ou ao tecido mole da boca.
- O sucesso de uma restauração dentária sempre depende de quão bem esta se ajusta à estrutura dentária subjacente.
- A capacidade de produzir uma restauração rotineira, sólida e bem ajustada requer a observância estrita a certos princípios.
- Margens deficientes levam à formação de placa que, por sua vez, causa inflamação na gengiva e fendas marginais e que pode resultar em cáries secundárias, sensibilidade, regressão da gengiva, dissolução do cimento e afrouxamento ou descoloração da restauração.
- Nossos produtos devem ser utilizados de acordo com as instruções de uso aplicáveis.
- O uso incorreto pode causar danos.
- Antes de usar, o usuário também deve verificar se o produto é adequado para a aplicação em que será usado.
- Não assumimos qualquer responsabilidade caso o produto seja usado em conjunto com materiais e acessórios de outros fabricantes que não sejam compatíveis ou aprovados para o nosso produto.
- No caso de ocorrerem incidentes graves relacionados ao produto, estes deverão ser reportados à VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG e à autoridade competente do país em que o usuário e/ou o paciente é residente.

Resíduos sólidos do produto devem ser descartados no lixo doméstico. Em caso de dúvida, entre em contato com o serviço de coleta de lixo local.

Os seguintes produtos devem ser obrigatoriamente rotulados:		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID (Contém metacrilato de metila, Etanol-1,2-dimetilacrilato 2-2(H-benzotriazol-2-il)-p-cresol, Tinuvin P)</p>	<p>Líquido e vapores facilmente inflamáveis. causa irritações cutâneas. Pode provocar reações alérgicas cutâneas. pode irritar as vias respiratórias.</p>	  
<p>VITAVM[®]CC POLYMER- Pó (Contém peróxido de dibenzoílo)</p>	<p>Pode provocar reações alérgicas cutâneas.</p>	

Para obter mais informações, consulte as folhas de segurança correspondentes!

<p>Proteção no trabalho, Proteção da saúde</p>	<p>Durante o trabalho, usar luvas/ vestuário/óculos de proteção adequados. Trabalhar somente com aspiração. Eliminação conforme os regulamentos oficiais para lixo perigoso. Manter afastado de fontes de ignição.</p>	  
--	--	--

Instruções de armazenamento

Não armazenar acima de 25°C
Não expor à luz solar direta.

Geralmente, recomenda-se armazenar VITA VM CC LIQUID em local refrigerado. Para armazenar o LIQUID de forma otimizada, recomenda-se armazená-lo em recipiente hermético, a 5-10°C, em um refrigerador apropriado.

Retirar o LIQUID do refrigerador aprox. uma hora antes de ser usado para permitir sua adequação à temperatura ambiente.

Abrir as embalagens somente no momento da utilização!

Explicação dos símbolos na embalagem

LOT Símbolo para “Número do Lote”



Símbolo para “Não expor à luz solar direta.”



Símbolo para “Válido até”



Símbolo para “Data de fabricação”



Símbolo para “Não armazenar acima de 25°C/77°F.”



Produto medicinal



Número de pedido



Nota sobre as instruções de uso

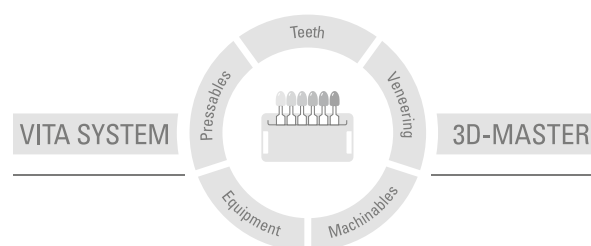
Rx only Apenas para usuários profissionais



Fabricante VITA

O acrílico de revestimento VITA VM CC está disponível para VITA SYSTEM 3D-MASTER e VITA classical nas cores A1–D4. A compatibilidade de cores com todos os materiais VITA SYSTEM 3D-MASTER e A1–D4 VITA classical é garantida.

Com o exclusivo sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER, todas as cores de dentes naturais são determinadas de forma sistemática e reproduzidas em sua totalidade.



Nota importante: Nossos produtos devem ser utilizados de acordo com o manual de instruções. Não nos responsabilizamos por danos causados em virtude de manuseio ou uso incorretos. O usuário deverá verificar o produto antes de seu uso para atestar a adequação do produto à área de utilização pretendida. Não será aceita qualquer responsabilização se o produto for utilizado juntamente com materiais e equipamentos de outros fabricantes que não sejam compatíveis ou permitidos para uso com nosso produto e assim causem danos. O VITA Modulbox não é um componente obrigatório do produto. Data de publicação deste manual de instruções: 02.21

Todas as edições anteriores perdem a validade com a publicação deste manual de instruções. A respectiva versão atualizada e vigente encontra-se em www.vita-zahnfabrik.com

A VITA Zahnfabrik é certificada e os seguintes produtos levam o selo

CE 0124
VITAVM[®]CC



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik

VITAVM[®]CC

Instrukcja obróbki materiału



VITA ustalenie koloru

VITA komunikacja koloru

VITA reprodukcja koloru

VITA kontrola koloru

Stan z 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Materiał bez wypełniacza do polimeryzacji na zimno stosowany poza jamą ustną. Dostępny w kolorach VITA SYSTEM 3D-MASTER i VITA classical A1–D4.

Dane – Fakty	3
Zakres zastosowania	3
Nakładanie warstw systemem BASIC	4
Tabele przyporządkowania i masy uzupełniające	8
Asortyment/Wskazówki	10

Dane techniczne

Właściwości fizyczne *	Jednostka miary	Wartość
Odporność na zginanie	MPa	83
Moduł E	MPa	2100
Absorpcja wody	µg/mm ³	18
Rozpuszczalność	µg/mm ³	2

* ISO 10477/DIN EN 27491/ISO 7491/dalsze testy

* Wskazane wartości techniczno-fizyczne są typowymi wynikami pomiarów, które wykonano przy pomocy przyrządów i na próbkach znajdujących się w posiadaniu firmy VITA

Ww. wartości dotyczą próbek, sporządzonych dokładnie z zalecanymi proporcjami składników. W przypadku nieodpowiedniego stosunku składników wyniki mogą być zróżnicowane.

Polimeryzacja w garnku ciśnieniowym (zalecana)

Czas polimeryzacji: 10 minut
 Temperatura wody: 40°C
 Ciśnienie: 2–2,5 barów

Polimeryzacja bez garnka ciśnieniowego

Czas polimeryzacji: około. 10 minut, w zależności od temperatury otoczenia

VITAVM[®]CC Zakres zastosowania

VITA VM CC jest idealnym materiałem bez wypełniacza, polimeryzowanym na zimno i do zastosowania poza jamą ustną. (typ 1 wg ISO 10477).

Zastosowanie:

- wykonawstwo tymczasowych koron i mostów
- mocowanie akrylowych zębów konfekcyjnych

np. w protezach szkieletowych

- naprawy
- pokrywanie zasuw w pracach złożonych

Przeciwwskazania:

- licówki ostateczne
- w przypadku parafunkcji
- nie jest zalecany do rekonstrukcji mostów bez podbudowy

w przypadku pokrywania metalowych podbudów zalecamy stosowanie światłoutwardzalnego VITA VM LC OPAQUE.

W przypadku wykonywania prowizoriów długoczasowych bez lub z podbudową metalową zalecamy stosowanie kompozytu VITA VM LC.

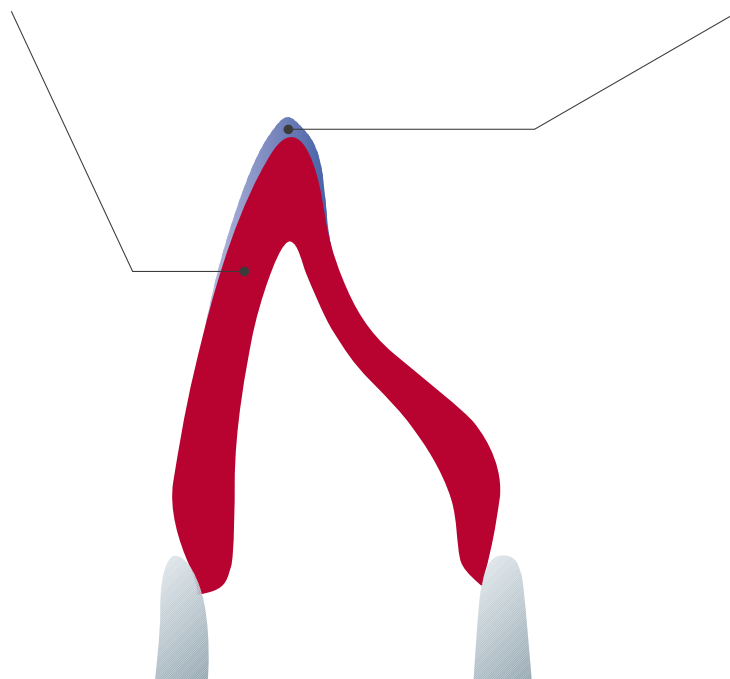
Uzupełnienie tymczasowe jest ważnym elementem w procesie leczenia pacjenta i ostatecznego zastosowania uzupełnienia stałego. Materiał zasadniczo służy do ochrony oszlifowanych zębów i tymczasowo odtwarza estetykę oraz funkcję w jamie ustnej pacjenta. Odpowiednio użytkowane uzupełnienie tymczasowe spełnia dodatkowe funkcje. Dzięki niemu możemy optymalnie określić kształt wykonywanego uzupełnienia docelowego. Szczególnie w przypadku odbudowy zębów przednich możemy przy pomocy uzupełnienia tymczasowego przeprowadzić korektę estetyki, fonetyki oraz funkcji. Poza tym uzupełnienie tymczasowe ułatwia pacjentowi akceptację nowej sytuacji zaistniałej w jamie ustnej.

Uzupełnienie tymczasowe z materiału VITA VM CC odgrywa znaczącą rolę w osiągnięciu odpowiednich walorów estetycznych tak ważnych dla pacjenta.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



Schemat nakładania warstw VITA VM CC BASIC składa się z dwóch mas:
VITA VM CC BASE DENTINE i ENAMEL.

Użytkownik może za pomocą dwóch warstw wykonać trwałe
uzupełnienie tymczasowe o wysokich walorach estetycznych.
W celu uzyskania optymalnej reprodukcji koloru i stabilności uzupełnienia
grubość ścianek powinna wynosić co najmniej 0,5 mm.



Modelowanie Wax up

Wax up to podstawa wykonania uzupełnienia tymczasowego. Wymodelowana forma zęba musi odpowiadać zaplanowanemu uzupełnieniu stałemu oraz uwzględniać w uzupełnieniu tymczasowym aspekty estetyczne i funkcjonalne.

Wax up wykonywany w artykulatorze pozwala na korektę funkcji przyszłego uzupełnienia.

W trakcie wykonywania mostów należy wzmocnić łączniki między koronami i przęsłem.



⚠ Wskazówki: zgodny pod względem anatomicznym model może służyć jako wzorzec w czasie modelacji wax-up-u, oczywiście z uwzględnieniem wszystkich cech Mühlreitera. Zalecamy stosowanie modeli bez ruchomych segmentów z pinami.

W celu sporządzenia uzupełnienia tymczasowego należy wykonać klucz silikonowy.



Zastosowany silikon musi dokładnie odzwierciedlać całość modelacji i wykazywać właściwą twardość oraz stabilność kształtów. Uważnie usunąć przedlew silikonowy, a następnie wyparzyć modelację woskową.



Dmuchawką osuszyć model i zablokować podcienie woskiem. Następnie przez 5 minut moczyć model i dokładnie poizolować. Stosujemy izolator gips-akryl niskiej lepkości na bazie alginatu.

Alternatywnie można zastosować VITA VM LC SEPARATOR.

Należy przestrzegać instrukcji użytkowania materiału.

⚠ Wskazówka: zastosowany lakier dystansujący może być rozpuszczony przez masy VITA VM CC.



Podniebienna część klucza silikonowego zostaje zredukowana skalpelem w celu stworzenia kanałów, które pozwolą na wypełnienie przedlewu masą VITA VM CC. Właściwie usytuować klucz silikonowy na modelu.



Wymieszanie proszku z płynem przeprowadzamy w silikonowej miseczce. VITA VM CC musi po wymieszaniu uzyskać płynną konsystencję. W zależności od temperatury panującej w pomieszczeniu dozujemy większą lub mniejszą ilość LIQUID.



Stosunek składników w mieszance

Duża miarka proszku VITA VM CC (około 0,23 g) zostaje wymieszana z 4 kroplami (około 0,13 g) VITA VM CC LIQUID. (wartość odniesienia)



Po równomiernym wymieszaniu masa nabiera konsystencji ciasta i można ją zastosować (odpowiedni czas pęcznienia to około 1 min.).

Czas przetwarzania wynosi około 4-5 minut i jest zależny od temperatury panującej w pomieszczeniu.



Smugi i pęcherze zostają wyeliminowane przez dokładne przestrzeganie stosunku mieszanki oraz jednorodne wymieszanie masy i płynu w silikonowej miseczce (całkowite przemieszanie masy).



Tak przygotowaną masę VITA VM CC BASE DENTINE wlewamy do silikonowego przedlewu.



Polimeryzacja:

Zaleca się polimeryzację w garnku ciśnieniowym, co znacznie polepsza właściwości materiału oraz właściwie utwardza materiał VITA VM CC.

Polimeryzacja w garnku ciśnieniowym:

40°C temperatura wody,
ciśnienie 2–2,5 bara, czas polimeryzacji 10 minut



W celu uzyskania odpowiedniej ilości miejsca dla masy szklanej, należy zredukować właściwy obszar BASE DENTINE analogicznie do schematu nakładania warstw. Zęby należy nieznacznie zredukować na obszarze siecznym, a następnie stworzyć mamelony. Do obróbki stosujemy metalowe frezy o uzębieniu naprzemienskośnym.

Kontrolę przeprowadzamy przy pomocy silikonowego przedlewu.



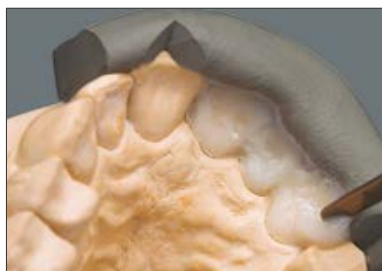
W przypadku nakładania warstw dodatkowych i ich polimeryzacji, powierzchnię należy przeszlifować metalowymi frezami o uzębieniu naprzemienskośnym (15.000 obrotów/min.), ...



... a następnie zwilżyć płynem VITA VM CC LIQUID. Materiał nałożyć instrumentem, a następnie spolimeryzować.



Następnie zwilżyć powierzchnię BASE DENTINE przy pomocy płynu. Przygotowaną masę ENAMEL nałożyć instrumentem na powierzchnię zredukowanego mostu oraz na wargową powierzchnię przedlewu.



Przedlew dokładnie umieścić na modelu i usunąć nadmiar materiału. Przedlew musi być dokładnie zamocowany na modelu.

Następnie ponownie przeprowadzamy polimeryzację (patrz strona 7).



Opracowanie i korekta kształtu uzupełnienia przeprowadzona zostaje przy pomocy metalowych frezów o użębieniu naprzemienskośnym (15 000 obrotów/minutę).



Optymalne polerowanie na wysoki połysk



przeprowadzamy tarczkami polerskimi ze skóry lub wełny (5 000 obrotów/minutę).



Uzupełnienie tymczasowe zostaje dopasowane na modelu dzielonym. Gotowa praca na modelu.

Następujące przyporządkowanie mas jest tylko i wyłącznie wytyczną i służy orientacji!

Kolory VITA SYSTEM 3D-MASTER	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

Kolory VITA classical A1–D4	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM-CC EFFECT LINER – wspierają i intensyfikują kolor obszar szyjkowy – wspierają i intensyfikują kolor podstawowy, uniwersalne zastosowanie		EL2	cream	beżowy
		EL3	tabac	brązowy
		EL4	golden fleece	żółty
		EL5	papaya	pomarańczowy
		EL6	sesame	zielono-żółty
VITAVM-CC WINDOW – masy przezroczyste dla indywidualnej charakterystyki		WIN	przezroczysty	

VITAVM-CC BASIC KIT 16-COLOR**		
Asortyment podstawowy dla nakładania warstw wg schematu BASIC		
Ilość	Zawartość	Materiał
16	30 g	BASE DENTINE*
2	30 g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	100 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Miarka
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Instrukcja obróbki materiału

* następujące kolory: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** również w postaci VITA VM CC BASIC KIT classical dostępne w kolorach VITA classical A1–D4 (oprócz B1)

VITAVM-CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Asortyment podstawowy dla nakładania warstw wg schematu BASIC		
Ilość	Zawartość	Materiał
5	30 g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30 g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	30 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Miarka
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Instrukcja obróbki materiału

* dostępny również jako VITA VM CC BASIC KIT SMALL classical A1–D4 z 6 kolorami : A1, A2, A3, A3.5, B3, D3





VITAVM-CC PROFESSIONAL KIT		
Dla naturalnych efektów i charakterystyki		
Ilość	Zawartość	Materiał
5	30 g	EFFECT LINER EL2–EL6

Informacje o uszkodzeniach jatrogennych




Informacje dotyczące ogólnego ryzyka leczenia stomatologicznego - Ryzyka te nie dotyczą tylko produktów VITA i ich zastosowania, lecz generalnie są znane wszystkim praktykom dentystycznym.

- Leczenie stomatologiczne i stosowanie uzupełnień protetycznych wiążą się z ryzykiem jatrogennego uszkodzenia twardych tkanek zęba, mięszki lub tkanki miękkiej jamy ustnej. Stosowanie systemów wiązania i uzupełnień protetycznych stwarza ogólne ryzyko nadwrażliwości pooperacyjnej.
- W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania produktów, nie można zagwarantować właściwości produktu. Wada produktu może spowodować nieodwracalne uszkodzenie naturalnej substancji zęba, mięszki lub miękkiej tkanki jamy ustnej.
- Sukces uzupełnienia protetycznego zawsze zależy od tego, jak dobrze jest ono osadzone na podstawowej strukturze zęba.
- Zdolność wykonywania solidnej i dobrze dopasowanej odbudowy protetycznej wymaga ścisłego przestrzegania pewnych fundamentalnych zasad.
- Niewłaściwe wykonanie brzegów uzupełnienia prowadzi do powstawania płytki nazębnej, co z kolei powoduje zapalenie i osuwanie dziąseł oraz może prowadzić do wtórnej próchnicy, nadwrażliwości, regresji dziąseł, rozpuszczania cementu, poluzowania uzupełnienia jak również przebarwień powierzchni licowanych.
- Nasze produkty muszą być stosowane zgodnie z obowiązującymi instrukcjami użytkowania.
- Nieprawidłowe zastosowanie może spowodować szkody.
- Przed zastosowaniem produktu użytkownik jest zobowiązany sprawdzić, czy produkt nadaje się do zastosowania w zamierzonym obszarze aplikacji.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności, jeśli produkt jest używany w połączeniu z materiałami i akcesoriami innych producentów, które nie są kompatybilne z naszym produktem lub nie otrzymały zgody do użycia z naszym produktem.
- Jeżeli wystąpiły poważne incydenty związane z produktem, odpowiedzialność ponosi VITA Zahnfabrik
Jeżeli wystąpił poważny wypadek związany z produktem, należy go zgłosić VITA Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co.KG oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i / lub pacjent się znajdują.

Użyte pozostałości należy usuwać z odpadami domowymi. W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Następujące produkty muszą posiadać właściwe oznaczenie:		
<p>VITAVM-CC LIQUID (zawiera metakrylan metylu, etandiol-1, 2-dwumetakrylanu Krezol 2-2H-benzotriazol-2-ilo) -p, Tinuvin P - stabilizator światła)</p>	<p>Płyn i opary są łatwopalne. Podrażnia skórę. Może wywołać reakcje alergiczne skóry. Może podrażnić drogi oddechowe.</p>	  
<p>VITAVM-CC POLYMER- proszek (zawiera nadtlenek (dwu) benzoilowy)</p>	<p>Może wywołać reakcje alergiczne skóry.</p>	

Blizsze informacje znajdują Państwo w kartach charakterystyki danego materiału!

<p>Przepisy BHP, Przepisy BHP</p>	<p>W czasie pracy stosować rękawiczki ochronne/ Stosować odzież i okulary ochronne. Pracować tylko pod włączonym wyciągiem. Utylizacja odpadów wg wytycznych BHP. Przepisy dotyczące utylizacji niebezpiecznych odpadów. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu.</p>	  
---	---	--

Informacje dotyczące magazynowania

Nie magazynować powyżej 25°C.

Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Generalnie zaleca się magazynowanie VITA VM CC LIQUID w chłodziarkach. W celu optymalnego magazynowania LIQUID, zaleca się składowanie w temperaturze od 5 do 10°C we właściwie dobranej chłodziarce..

Przed użyciem wyjąć LIQUID z chłodziarki i przez około jedną godzinę pozostawić w temperaturze pokojowej.

Przed użyciem otworzyć pojemniki!

Objaśnienia oznaczeń na opakowaniach

LOT Symbol „numeru serii”



Symbol „unikać działania promieni słonecznych..”



Symbol „okresu przydatności”



Symbol „data produkcji”



Symbol "nie magazynować powyżej 25°C/77°F".



Produkt medyczny



Numer zamówienia



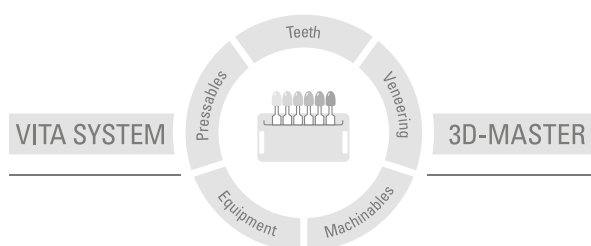
Wskazówka dotycząca instrukcji użytkowania

Rx only Tylko dla profesjonalnych użytkowników



Producent VITA

Materiał licujący VITA VM CC dostępny jest w kolorach VITA SYSTEM 3D-MASTER i VITA classical A1–D4. Gwarantowana jest kompatybilność kolorów wszystkich materiałów VITA SYSTEM 3D-MASTER i VITA classical A1–D4. Za pomocą jedyne w swoim rodzaju kolornika VITA SYSTEM 3D-MASTER można odpowiednio i systematycznie dobrać i w pełni reprodukcować wszystkie naturalne kolory zębów.



Uwaga: Nasze produkty powinny być stosowane zgodnie z instrukcją użytkowania. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego stosowania i obsługi. Poza tym zobowiązuje się użytkownika do sprawdzenia przed użyciem czy produkt jest właściwym do zastosowania w danym polu aplikacji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody jeśli produkt jest stosowany w połączeniu i przy użyciu materiałów i urządzeń pochodzących od innych producentów, a które są niekompatybilne lub nie posiadają autoryzacji do stosowania z naszymi produktami. Skrzynka modułowa VITA nie musi koniecznie wchodzić w skład ww zestawu. Data wydania informacji: 02.21

Wszystkie dotychczasowe wydania tej broszury informacyjnej tracą swoją ważność z dniem pojawienia się w obiegu aktualnego wydania. Aktualna wersja broszury jest dostępna na stronie internetowej www.vita-zahnfabrik.com

Firma VITA Zahnfabrik posiada certyfik a następujące produkty noszą znak

CE 0124
VITA VM CC



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)

VITAVM[®].CC

Istruzioni di impiego



VITA Determinazione del colore

VITA Comunicazione del colore

VITA Riproduzione del colore

VITA Controllo del colore

Data 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Materiale polimerizzabile a freddo, privo di sostanze di carica per uso extraorale.
Disponibile in colorazione VITA SYSTEM 3D-MASTER e VITA classical A1–D4.

Dati – Fatti	3
Settori di impiego	3
Stratificazione BASIC	4
Tabelle di corrispondenza e masse aggiuntive	9
Assortimenti/Avvertenze	10

Dati tecnici

Caratteristiche fisiche*	Unità di misura	Valore
Resistenza a flessione	MPa	83
Modulo di elasticità	MPa	2100
Assorbimento d'acqua	µg/mm ³	18
Solubilità	µg/mm ³	2

L'agevole* ISO 10477/DIN EN 27491/ISO 7491/Altri test
I valori tecnico/fisici indicati sono tipici risultati di misura e si riferiscono a campioni realizzati e a apparecchiature utilizzate internamente.

I valori rilevati si riferiscono a provini realizzati attenendosi esattamente al rapporto di dosaggio. Se il rapporto di miscelazione non viene osservato esattamente, i valori possono variare.

Polimerizzazione in idromuffola (raccomandata)

Tempo di polimerizzazione: 10 minuti
Temperatura dell'acqua: 40°C
Pressione: 2–2,5 bar

Polimerizzazione senza pressione

Tempo di polimerizzazione: 10 minuti, a seconda della temperatura ambiente

VITAVM[®]CC Settori di impiego

VITA VM CC è il materiale polimerizzabile a freddo, privo di sostanze di carica, ideale per uso extraorale.

Indicazioni:

- corone e ponti provvisori
- fissaggio di denti in resina VITA, ad es. su scheletrati
- riparazioni
- copertura di attacchi in protesi combinata.

Controindicazioni:

- rivestimenti estetici definitivi
- in presenza di parafunzioni
- sconsigliato per restauri a ponte privi di struttura

Per la copertura delle strutture metalliche si consiglia l'uso dell'opaco fotopolimerizzabile VITA VM LC OPAQUE.

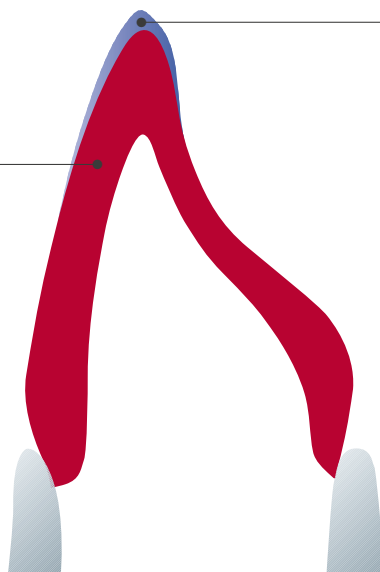
Per provvisori di riabilitazione con o senza struttura metallica si consiglia l'uso di VITA VM LC.

Il provvisorio è una fase importante nel quadro del processo di riabilitazione dei pazienti con protesi fisse. In linea di principio serve da protezione dei denti preparati e per il ripristino temporaneo di estetica e funzione. Utilizzato in maniera corretta il provvisorio ha altri pregi: consente di configurare in modo mirato la forma ottimale del restauro definitivo. Soprattutto nei restauri frontali si possono correggere estetica, fonetica e funzione già con il provvisorio. Si agevola così anche l'accettazione da parte del paziente, che può abituarsi precocemente alla nuova situazione VITA VM CC ha un ruolo importante: provvisori in VITA VM CC sono caratterizzati da un aspetto estetico piacevole e soddisfano i pazienti.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



La stratificazione VITA VM CC BASIC prevede l'impiego di due masse: VITA VM CC BASE DENTINE ed ENAMEL.

Con soli due strati l'odontotecnico è in grado di ottenere una riabilitazione provvisoria di grande vitalità. Per la riproduzione ottimale del colore e per una sufficiente stabilità, lo spessore minimo non deve essere inferiore a 0,5 mm.



Modellazione della ceratura diagnostica (wax up)

Il wax-up funge da base per il provvisorio. La forma del dente modellata deve corrispondere in modo quanto più preciso possibile all'obiettivo terapeutico, per poter verificare estetica e funzione nella bocca del paziente già in fase preliminare. La funzione va controllata e corretta in articolatore già sulla ceratura diagnostica.

Nei ponti si raccomanda di configurare le connessioni tra corone ed elementi intermedi quanto più ampie possibili.



⚠ **Avvertenza:** un modello anatomicamente simile è molto utile per la modellazione del wax-up in modo da trasferire le caratteristiche tipiche del singolo dente. Si raccomanda di realizzare un modello di lavoro non segato.

Per la successiva fusione realizzare una mascherina in silicone.



Il silicone usato deve essere ad alta definizione ed avere una sufficiente durezza e stabilità di forma.

Togliere con cautela la mascherina in silicone e scerare il wax-up dal modello.



Asciugare il modello con un getto d'aria e scaricare zone in sottosquadro con della cera.

Impregnare quindi il modello con acqua per 5 minuti e applicarvi uno strato sufficiente di isolante gesso/resina a bassa viscosità (isolante a base di alginato). In alternativa si può usare VITA VM LC SEPARATOR. Attenersi alle istruzioni di impiego.

⚠ **Avvertenza:** la lacca distanziatrice eventualmente usata può sciogliersi a contatto con la massa VITA VM CC.



Con il bisturi ridurre la mascherina palatale in silicone e praticare dei canali di alimentazione. Fissare accuratamente la mascherina in silicone al modello per versarvi VITA VM CC.



Miscelazione

Polvere e liquido vanno miscelati in una scodella di silicone. VITA VM CC deve presentare consistenza fluida. La quantità di LIQUID dipende dalla temperatura ambiente.



Rapporto di dosaggio

Miscelare un misurino grande (ca. 0,23 g) di polvere VITA VM CC con 4 gocce (ca. 0,13 g) di VITA VM CC LIQUID (valore indicativo).



Dopo aver miscelato in modo omogeneo, l'impasto assume consistenza plastica e dopo averlo lasciato inturgidire (ca. 1 minuto) può essere utilizzato. Il tempo di lavorabilità è di ca. 4 – 5 minuti, in funzione della temperatura ambiente.



Bolle e striature si evitano osservando il corretto rapporto di dosaggio ed impastando uniformemente con lo strumento inserito fin sul fondo della scodella di miscelazione.



Versare VITA VM CC BASE DENTINE approntato nella mascherina in silicone.



Polimerizzazione:

La polimerizzazione in idromuffola migliora le caratteristiche merceologiche e viene consigliata, ma non è indispensabile per l'indurimento di VITA VM CC.

Polimerizzazione in idromuffola:

temperatura dell'acqua 40°C,
pressione 2 - 2,5 bar, 10 minuti



Per creare lo spazio per lo smalto, occorre ridurre BASE DENTINE analogamente allo schema di stratificazione. Ridurre leggermente il bordo incisale dei denti utilizzando frese in metallo duro a taglio incrociato ed applicare dei mammelloni. Eliminare la polvere di molaggio con aria compressa priva d'olio. La superficie non va trattata con vapore o venire a contatto con acqua.

Usare sempre la mascherina in silicone per controllo.



Se il restauro viene realizzato con numerosi passaggi di polimerizzazione, irruvidire sempre la superficie con frese in metallo duro (15.000 giri/min)...

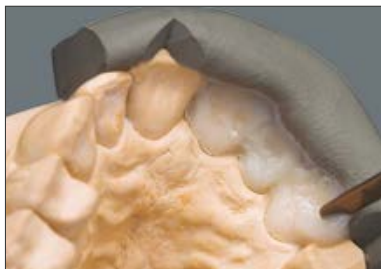


... e bagnarla con VITA VM CC LIQUID.

Applicare il materiale a completamento con uno strumento e polimerizzare. Bagnare quindi BASE DENTINE con LIQUID.



Con uno strumento applicare una parte della massa ENAMEL approntata sul ponte ridotto e metterne un poco nella metà labiale della mascherina.



Posizionare con precisione la mascherina sul modello ed eliminare eccedenze di materiale. Fissare accuratamente la mascherina sul modello.

Polimerizzare nuovamente.
(Attenersi alle indicazioni a pagina 7)



Per la finitura e le correzioni della forma usare frese in metallo duro con una velocità di 15.000 giri/min



Quindi prelucidare il restauro.



Per una lucidatura a specchio ottimale usare mufloncini di lana o pelle con una velocità di 5.000 giri/min.



Adattare il provvisorio sul modello segato.

Provvisorio finito.

Le seguenti corrispondenze sono puramente indicative!

Colori VITA SYSTEM 3D - MASTER	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

Colori VITA classical A1–D4	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM®CC EFFECT LINER – per intensificare il colore nella zona cervicale – uso universale per sostenere e intensificare il colore base	EL2	cream	beige
	EL3	tabac	marrone
	EL4	golden fleece	giallo
	EL5	papaya	arancio
	EL6	sesame	verde-giallo
VITAVM®CC WINDOW – massa trasparente per caratteristiche individuali	WIN	trasparente	

VITAVM [®] CC BASIC KIT 16-COLOR**		
Assortimento base per la stratificazione BASIC		
Q.tà	Contenuto	Materiale
16	30 g	BASE DENTINE*
2	30 g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	100ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Misurino
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Istruzioni di impiego

* nei colori: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** disponibile anche come VITA VM CC BASIC KIT classical in colorazione VITA classical A1–D4 (senza B1)

VITAVM [®] CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Assortimento ridotto per la stratificazione BASIC		
Q.tà	Contenuto	Materiale
5	30 g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	30 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Misurino
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Istruzioni di impiego

* disponibile anche come VITA VM CC BASIC KIT SMALL nei seguenti 6 colori: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3

VITAVM [®] CC PROFESSIONAL KIT		
Per la realizzazione di effetti e caratteristiche naturali		
Q.tà	Contenuto	Materiale
5	30 g	EFFECT LINER EL2–EL6





Avvertenze su danni iatrogeni

Informazioni relative ai rischi generali dei trattamenti dentali.




Tali rischi non sono specifici dei prodotti VITA e del loro utilizzo, bensì sono rivolti in generale a tutti gli utilizzatori.

- I trattamenti odontoiatrici e gli interventi di restauro dentale celano generalmente il rischio di danni iatrogeni alla sostanza dura del dente, alla polpa e/o ai tessuti molli orali. L'uso di sistemi di fissaggio ed i restauri odontoiatrici celano un rischio generale di ipersensibilità postoperatoria.
- In caso di mancata osservanza delle istruzioni per la lavorazione dei prodotti, non è possibile garantire le caratteristiche degli stessi. Ne possono conseguire difetti del prodotto e danni irreversibili alla sostanza dura del dente naturale, alla polpa e/o o dei tessuti molli orali.
- In caso di restauro dentale, il successo dell'intervento dipende sempre dalla qualità del supporto assicurato dalla struttura dentale sottostante.
- La realizzazione di un restauro sempre liscio, solido e stabile esige la scrupolosa osservanza di determinati principi.
- Una zona marginale difettosa dà luogo alla formazione di placca, che a sua volta causa infiammazioni gengivali e microfessure. Ne possono conseguire carie secondarie, sensibilità, recessione gengivale, distacco del cemento nonché cedimento o decolorazione del restauro.
- I nostri prodotti devono essere utilizzati secondo le istruzioni d'uso vigenti.
- Un utilizzo errato può causare danni.
- Prima dell'uso, l'utilizzatore è altresì tenuto a verificare se il prodotto è idoneo all'indicazione per cui verrà impiegato.
- Non possiamo assumerci alcuna responsabilità nel caso in cui il prodotto venga utilizzato assieme a materiali e accessori di altri produttori, non compatibili con il nostro prodotto o a tal fine non approvati.
- Eventuali eventi avversi gravi connessi all'utilizzo del prodotto vanno segnalati a VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG e alle autorità competenti dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente risiede.

Residui di prodotto polimerizzato si smaltiscono come rifiuti domestici. Nel dubbio rivolgersi ai servizi di smaltimento locali.

I seguenti prodotti devono essere contrassegnati:		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID (Contiene metilmetacrilato, etandiol-1,2-dimetacrilato 2-2(H-benzotriazolo-2-yl)-p-cresolo Tinuvin P)</p>	<p>Liquido e vapori facilmente infiammabili. Provoca irritazioni della pelle. Può provocare reazioni allergiche della pelle. Può irritare le vie respiratorie.</p>	  
<p>VITAVM[®]CC POLYMER- polvere (Contiene dibenzoilperossido)</p>	<p>Può provocare reazioni allergiche della pelle.</p>	

Per informazioni più dettagliate consultare le schede di sicurezza!

<p>Protezione sul lavoro, Protezione della salute</p>	<p>Durante il lavoro indossare idonei guanti, occhiali / indumenti di protezione. Lavorare sempre sotto aspirazione. Smaltire in conformità alle normative vigenti per i rifiuti pericolosi. Conservare lontano da fiamme e scintille.</p>	  
--	--	--

Conservazione

Non conservare a temperature superiori ai 25°C.
Non esporre alla luce solare diretta.

Si raccomanda di conservare VITA VM CC LIQUID sempre al fresco. Per una conservazione ottimale del LIQUID, tenerlo in frigorifero a 5–10°C in confezione perfettamente chiusa.
Per adattarlo alla temperatura ambiente togliere il LIQUID dal frigorifero ca. un'ora prima dell'uso.
Aprire le confezioni solo immediatamente prima dell'utilizzo.

Spiegazione dei simboli sull'imballo

LOT Simbolo per „Lotto“



Simbolo per „Utilizzabile fino a“



Simbolo per „Non conservare oltre 25° C (77° F)!.“



Codice

Rx only Solo per uso professionale



Simbolo per „Non esporre alla luce solare diretta.“



Simbolo per „Data di produzione“



Dispositivo medico



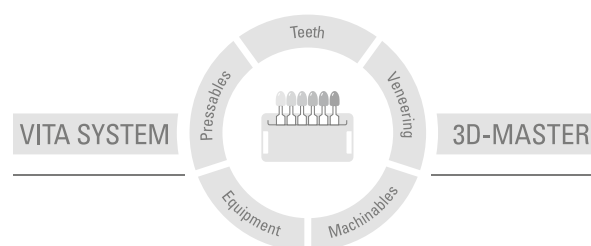
Rimando alle istruzioni d'uso



Produttore VITA

VITA VM CC è disponibile in colorazione VITA SYSTEM 3D-MASTER e VITA classical A1–D4. E' assicurata la compatibilità cromatica con tutti i materiali VITA 3D-MASTER e VITA classical A1–D4.

Con l'ineguagliato VITA SYSTEM 3D-MASTER si riproducono in modo sistematico, univoco e completo tutti i colori dei denti naturali.

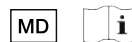


Avvertenza: I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni che si verifichino in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare, prima dell'utilizzo, l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori e ne consegue un danno. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto. Data di questa informazione per l'uso: 02.21

Con la pubblicazione di queste informazioni per l'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione attuale è disponibile nel sito www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik è certificata e i seguenti prodotti sono marcati

CE 0124
VITA VM CC



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)

VITAVM[®].CC

Working Instructions



VITA shade determination

VITA shade communication

VITA shade reproduction

VITA shade control

Date of issue: 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Filler-free cold-curing polymer resin for
extraoral applications.
Available in VITA SYSTEM 3D-MASTER and
VITA classical A1–D4 shades.

Data – facts	3
Application area	3
BASIC layering	4
Classification tables and additional materials	9
Assortments/Notes	10

Technical data

Physical properties*	Unit of measure	Value
Flexural strength	MPa	83
Modulus of elasticity	MPa	2100
Water absorption	µg/mm ³	18
Solubility	µg/mm ³	2

* ISO 10477 / EN 27491 / ISO 7491 / further tests
 The technical / physical values specified are typical measurement results and are based on samples compiled in-house and on in-house measuring instruments.

The values determined are based on samples that were compiled in accordance with the exact mixing ratio. If the mixing ratio is not strictly observed, the values may vary.

Polymerization in the pressure pot (recommended)

Polymerization time: 10 minutes
 Water temperature: 40°C
 Pressure: 2–2.5 bar

Polymerization without a pressure pot

Polymerization time: approx. 10 minutes, depending on the room temperature

VITAVM[®]CC Application area

VITA VM CC is the ideal filler-free cold-curing polymer resin for extraoral applications. (type 1 according to ISO 10477)

Indication:

- Fabrication of temporary crowns and bridges
- Cementation of VITA denture teeth, e. g., to model casts
- Repairs
- Coverage of jointed prostheses in the case of combined work

Contraindications:

- Definitive veneers
- In case of parafunction
- Not recommended for bridge restorations without a substructure

For coverage of metal frameworks, light-curing VITA VM LC OPAQUE is recommended.

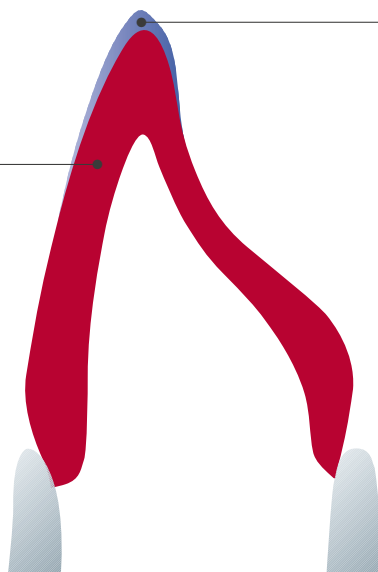
For long-term temporaries with or without a metal framework, the use of VITA VM LC is recommended.

The temporary is an important part of the treatment process that involves patient restorations comprising fixed dental restorations. It essentially serves to provide protection for the prepared teeth and for temporary restoration of esthetics and function. When used correctly, temporaries also offer a lot more: with the help of temporaries, the optimum final restoration design can be specifically prepared. Particularly in the case of anterior restorations, corrections can already be performed using the temporary with regard to esthetics, phonetics and function. A temporary also facilitates patient acceptance of the restoration, as patients can become accustomed to the new situation at an early stage. VITA VM CC plays an important role in all of these aspects. With VITA VM CC, satisfied patients can enjoy natural esthetics, while still wearing a temporary.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



VITA VM CC BASIC layering is comprised of two materials:
VITA VM CC BASE DENTINE and ENAMEL.

With these two layers, the user can create a temporary restoration that offers a natural appearance. For optimum shade reproduction, as well as for sufficient stability, a minimum layer thickness of 0.5 mm must be observed.



Modeling the wax-up

The wax-up serves as a base for the temporary. The modeled tooth shape should already correspond as closely as possible to the planned restoration, so that esthetics and function can be verified in advance with the temporary restoration. The function is already verified and corrected in the articulator using the wax-up, in the case of bridges, it is recommended that the connector surfaces between the crowns and the bridge pontics are designed to be as large as possible.



⚠ **Note:** An anatomically similar model is very useful as a template for modeling the wax-up, in order to transfer the typical features of the tooth shape in each case. A working model without saw cuts is recommended.

Fabricate a silicone key for subsequent pouring.



The silicone that is used must support very fine detail and offer sufficient hardness and dimensional stability.

Remove the silicone key carefully and boil out the wax-up from the model.



Blow the model dry and block any undercuts using wax.

Then immerse the model in water for five minutes and coat sufficiently with low-viscosity plaster-acrylic insulation (alginate insulation). Alternatively, the VITA VM LC SEPARATOR can also be used. Please adhere to the working instructions.

⚠ **Note:** The interspace varnish that has been used can be dissolved using VITA VM CC material.



Reduce the palatal silicone key using the scalpel and cut sluice channels. Using VITA VM CC, fix the silicone key securely to the model for pouring.



Mixing

The powder and liquid are mixed in a silicone bowl. VITA VM CC must be mixed in liquid form. Depending on the room temperature, a smaller or larger amount of LIQUID is used for this purpose.



Mixing ratio

A large measuring spoon of VITA VM CC powder (approx. 0.23 g) is mixed with four drops (approx. 0.13 g) of VITA VM CC LIQUID. (reference value)



Once the material has been mixed evenly, it has a doughy consistency and can be processed following an appropriate expansion time (approx. 1 minute). The processing range is approx. 4 – 5 minutes, depending on the room temperature.



Streaks and bubbles can be avoided by observing the correct mixing ratio and by evenly mixing using the instrument along the base of the mixing container.



Pour the prepared VITA VM CC BASE DENTINE into the silicone key.



Polymerization:

Polymerization in the curing pressure pot improves the material properties and is recommended; however, it is not required for curing VITA VM CC.

Polymerization in the pressure pot:

40°C water temperature,
2–2.5 bar pressure, 10 minutes



In order to create space for the enamel, the BASE DENTINE must be reduced in accordance with the layering pattern. For this purpose, mill the teeth gently on the incisal surface and apply mamelons. Cross-cut carbide milling tools are used for milling. Blow off grinding particles with oil-free compressed air. Do not clean surface with steam and avoid contact with water.

The silicone key is used to support verification.



If the restoration is created over the course of several polymerization steps, mill the surface using carbide milling tools (15,000 rpm) ...



... and then coat with VITA VM CC LIQUID.

Apply the material to be supplemented using an instrument and polymerize.



Then coat the BASE DENTINE with LIQUID.

Using an instrument, partially apply the prepared ENAMEL material to the reduced bridge, and add some material inside the labial half of the matrix.



Place the matrix precisely onto the model and remove excess material. Fix the matrix securely to the model.

Then repeat polymerization (for more information, see page 7).



Finishing and corrections to the shape are carried out using carbide milling tools at a speed of 15,000 rpm.



Then pre-polish the restoration.



The final high-gloss polish can be achieved perfectly using a wool or leather buffing wheel at a speed of 5,000 rpm.



Fit the temporary to the saw-cut model.

The completed temporary.

The classifications given below are only intended as reference values!

VITA SYSTEM 3D-MASTER shades	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

VITA classical A1–D4 shades	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3.5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM®CC EFFECT LINER – For shade intensification of the tooth-neck area – Can be used for universal support and intensification of the base shade	EL2	cream	beige
	EL3	tabac	brown
	EL4	golden fleece	yellow
	EL5	papaya	orange
	EL6	sesame	green-yellow
VITAVM®CC WINDOW – Transparent material for individual characteristics	WIN	transparent	

VITAVM®CC BASIC KIT 16-COLOR**		
BASIC assortment for BASIC layering		
Quantity	Content	Material
16	30g	BASE DENTINE*
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	100ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Measuring spoon
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Working Instructions

* Following shades: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** Also available as VITA VM CC BASIC KIT classical in the VITA classical shades A1-D4 (without B1)

VITAVM®CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Small basic product line for BASIC layering		
Quantity	Content	Material
5	30g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	30ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Measuring spoon
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Working Instructions

* Also available as VITA VM CC BASIC KIT SMALL classical with the following 6 shades: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3





VITAVM®CC PROFESSIONAL KIT		
For natural effects and characteristics		
Quantity	Content	Material
5	30g	EFFECT LINER EL2–EL6

Notes on iatrogenic damage




Information regarding general risks of dental treatments

- These risks are not specifically related to VITA products and their handling and are well known to all dental practitioners.
- Dental treatment and the integration of dental restorations entail the general risk of iatrogenic damage to hard tooth substance, pulp and/or oral soft tissue. The use of bonding systems and the integration of dental restorations involve the general risk of postoperative hypersensitivity.
- Product characteristics cannot be guaranteed if the instructions for use for the products are not followed. A product defect and an irreversible injury to the natural hard substance of the tooth, the dental pulp and/or the oral soft tissue may result.
- The success of a tooth restoration always depends on its fit onto the underlying tooth structure.
- The ability to produce a routinely smooth, sound and well-fitting restoration requires strict adherence to certain fundamentals.
- A deficient margin leads to plaque formation, resulting in gingival inflammation and marginal cracks, which can lead to secondary caries, sensitivity, gingival recession, cement dissolution and debonding or discoloration of the restoration.
- Our products must be used in accordance with the actual version of the instructions for use.
- Incorrect use may cause damage.
- The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications.
- We cannot accept any liability if the product is used in conjunction with materials and equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product.
- If serious incidents have occurred in connection with the product, they must be reported to VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Please dispose of hardened product residues together with household waste. In case of uncertainty, please contact your local waste disposal service.

The following products require hazard identification:		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID Contains methyl methacrylate. 1,2-Ethanediol dimethacrylate, 2-2(H-benzotriazole-2-yl)-pkresol, Tinuvin P)</p>	<p>Highly flammable liquid and vapor. Causes skin irritation. May cause allergic skin reactions. May cause respiratory irritation.</p>	  
<p>VITAVM[®]CC POLYMER- powder (Contains dibenzoyl peroxide)</p>	<p>May cause allergic skin reactions.</p>	

Please refer to the safety data sheet for detailed information!

<p>safety at work, health protection</p>	<p>While work is in progress, wear suitable protective gloves / protective clothing / safety goggles. Only perform work under an extraction unit. Dispose in accordance with official regulations as hazardous waste. Keep away from ignition sources.</p>	  
--	---	--


Storage information

Do not store above 25°C.
 Do not expose to direct sunlight.

It is generally recommended to store VITA VM CC LIQUID under cold conditions. To ensure optimal storage of the LIQUID, it should be stored in the firmly sealed container in a suitable refrigerator at 5-10°C. Remove the LIQUID from the refrigerator for approx. one hour before use to adjust it to room temperature. The syringes should not be opened before use!


Explanation of the markings on the packaging

LOT Symbol for "batch number"

 Symbol for "Do not expose to direct sunlight."

 Symbol for "Can be used until"

 Symbol for "Date of manufacture"

 Symbol for "Do not store above 25°C / 77°F."

MD Medical device

REF Order number

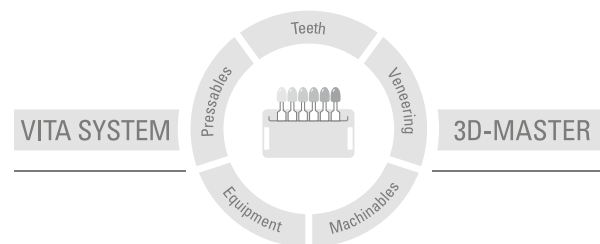
 Notes on the instructions for use

Rx only For professional use only

 Manufacturer VITA

VITA VM CC veneering acrylic is available in VITA SYSTEM 3D-MASTER and VITA classical A1–D4 shades. Shade compatibility is guaranteed with all VITA 3D-MASTER and VITA classical A1-D4 materials.

With the unique VITA SYSTEM 3D-MASTER, all natural tooth shades are systematically determined and perfectly reproduced.



Please note: Our products must be used in accordance with the instructions for use. We accept no liability for any damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications. We cannot accept any liability if the product is used in conjunction with materials and equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product and this results in damage. The VITA Modulbox is not necessarily a component of the product. Date of issue of this information: 02.21

After the publication of this information for use any previous versions become obsolete. The current version can be found at www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik has been certified and the following products bear the CE mark

CE 0124
VITAVM[®]CC



VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik

VITAVM[®]CC

Mode d'emploi



Détermination de la couleur VITA

Communication de la couleur VITA

Reproduction de la couleur VITA

Contrôle de la couleur VITA

Édition 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Résine polymérisable à froid non chargée pour utilisation hors de la bouche. Disponible en couleurs VITA SYSTEM 3D-MASTER et VITA classical A1–D4.

Chiffres – Faits	3
Domaine d’applications	3
Stratification BASIC	4
Tableaux de correspondance et masses complémentaires	9
Coffrets / Observations	10

Données techniques

Propriétés physiques*	Unité de mesure	Valeur
Résistance en flexion	MPa	83
Module E	MPa	2100
Absorption d'eau	µg/mm ³	18
Solubilité	µg/mm ³	2

* ISO 10477/DIN EN 27491/ISO 7491/autres tests
 Les valeurs techniques/physiques indiquées se réfèrent à des éprouvettes conçues en interne et à des mesures relevées avec nos propres instruments.

Les valeurs techniques obtenues se réfèrent à des éprouvettes qui ont été fabriquées selon le ratio de mélange exact. En cas de modification de ce ratio, ces valeurs peuvent varier.

Polymérisation en cocotte (recommandée)

Temps de polymérisation : 10 minutes
 Température de l'eau : 40 °C
 Pression : 2–2,5 bars

Polymérisation sans cocotte

Temps de polymérisation : env. 10 minutes, selon la température ambiante.

VITAVM[®]CC Champ d'applications

VITA VM CC est la résine à froid non chargée, idéale pour une utilisation hors de la bouche (de type 1 selon la norme ISO 10477).

Indications

- Conception de couronnes et bridges provisoires.
- Fixation des dents en résine VITA, par ex. sur les châssis métalliques.
- Réparations.
- Recouvrement des attachements sur les travaux combinés.

Contre indications

- Stratification définitive
- Lors de parafonctions
- Déconseillé pour des bridges sans armature

Pour masquer les infrastructures métalliques, il est conseillé d'utiliser l'opaque photopolymérisable VITA VM LC OPAQUE.

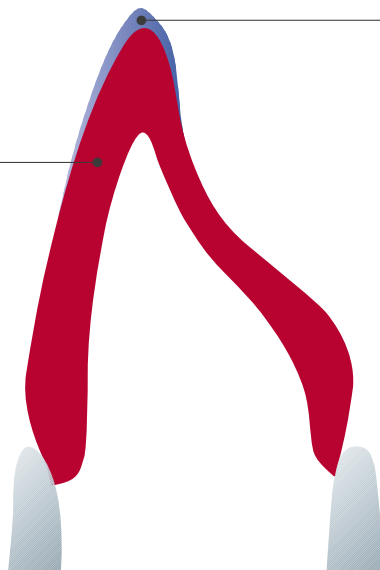
Pour des prothèses transitoires avec ou sans infrastructure métallique, il est conseillé d'utiliser VITA VM LC.

Le provisoire est un élément important du processus thérapeutique en prothèse fixée. Il sert en principe à protéger les dents préparées et à réhabiliter temporairement l'esthétique et la fonction. Bien utilisé, il apporte davantage : il contribue à une conception parfaite de la restauration définitive. Notamment pour les restaurations en secteur antérieur, il permet dès ce stade de retoucher l'esthétique, la phonétique et la fonction. De plus le provisoire facilite l'acceptation de la prothèse par le patient car assez tôt il peut s'habituer à la nouvelle situation. VITA VM CC joue donc un grand rôle. Grâce à ce matériau, les patients bénéficient d'une esthétique naturelle même avec une prothèse provisoire.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL

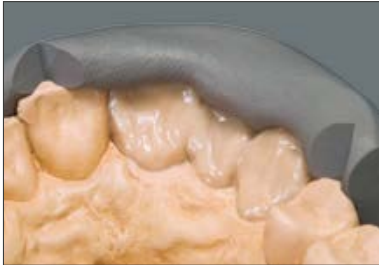


La stratification VITA VM CC BASIC à deux poudres se compose de VITA VM CC BASE DENTINE et ENAMEL. Avec les deux masses, l'utilisateur peut réaliser une restauration très naturelle et rayonnante de vitalité. Pour une parfaite reproduction de la couleur et pour une solidité suffisante, l'épaisseur de couche minimale doit être de 0,5 mm.



Confection de la maquette en cire

La maquette sert de base pour le provisoire. La dent sculptée doit correspondre au plus près à la restauration prévue afin de pouvoir dès ce stade contrôler en bouche l'esthétique et la fonction à l'aide de cette restauration provisoire. La fonction est déjà vérifiée et corrigée en articulateur à partir de la maquette. Pour les bridges, nous recommandons des connecteurs aussi volumineux que possible entre les couronnes et les inters.



⚠ **Observation** : il est très utile de disposer d'un modèle anatomiquement similaire pour sculpter la maquette sur laquelle seront reportées les caractéristiques de chacune des dents. Un modèle de travail non scié est conseillé.

Pour la coulée ultérieure, confectionner une clé en silicone.



Utiliser un silicone de précision, d'une dureté suffisante et doté d'une bonne stabilité dimensionnelle.

Retirer prudemment la clé en silicone et ébouillanter la maquette pour la retirer du modèle.



Bien sécher le modèle et combler les contre dépouilles avec de la cire.

Hydrater ensuite le modèle 5 minutes et bien l'imprégner d'un isolant plâtre/résine à basse viscosité (isolant alginate). On peut aussi utiliser le VITA VM LC SEPARATOR. Respecter les conseils de mise en œuvre .

⚠ L'espaceur utilisé peut être décollé par la masse VITA VM CC.



Raccourcir la clé en silicone palatine avec le scalpel et l'inciser pour aménager des canaux de coulée. Bien fixer la clé en silicone sur le modèle pour la coulée de VITA VM CC.



Mélange

Mélanger la poudre et le liquide dans un godet en silicone.
VITA VM CC doit être mélangé jusqu'à obtention d'une consistance fluide. En fonction de la température ambiante, il faudra plus ou moins de LIQUID.



Ratio de mélange

Mélanger une grosse cuiller de poudre VITA VM CC (env. 0,23 g) à 4 gouttes de VITA VM CC LIQUID (env. 0,13 g (valeur indicative)).

Après avoir réalisé un mélange homogène, la masse est pâteuse. Elle sera prête à l'emploi après avoir gonflé pendant un certain temps (env. 1 minute).



La plage de manipulation est d'env. 4 – 5 minutes en fonction de la température ambiante.

Vous éviterez les bulles et les stries en respectant le ratio de mélange et en...



... effectuant un mélange homogène avec l'instrument jusqu'au fond du godet.



Couler la VITA VM CC BASE DENTINE préparée dans la clé en silicone.



Polymérisation

Une polymérisation en cocotte améliore les propriétés du matériau ; elle est donc conseillée mais pas indispensable pour la polymérisation de VITA VM CC.

Polymérisation en cocotte

Température de l'eau 40 °C.

Pression 2-2,5 bars, 10 minutes.



Afin d'aménager suffisamment d'espace pour l'émail, il faut procéder à une réduction adéquate de BASE DENTINE, conformément au schéma de stratification. Pour ce faire, meuler légèrement les dents du côté incisal et créer des mamelons. Utiliser des fraises en carbure de tungstène à denture croisée. Enlever la poussière de meulage avec de l'air comprimé sans huile. Ne pas humidifier la surface ni la mettre en contact avec de l'eau.

Utiliser la clé en silicone pour effectuer un contrôle.



Si la restauration est montée en plusieurs étapes de polymérisation, meuler la surface avec des fraises en carbure de tungstène (15 000 tours/min)...



... puis imprégner de VITA VM CC LIQUID.



Appliquer le matériau manquant avec un instrument puis polymériser.

Puis imprégner la BASE DENTINE de LIQUID.

Appliquer la masse ENAMEL préparée avec un instrument en partie sur le bridge après réduction et déposer un peu de masse dans la moitié vestibulaire de la clé.



Positionner précisément la clé sur le modèle et éliminer le surplus de matériau.
Bien fixer la clé sur le modèle.
Effectuer une nouvelle polymérisation (voir à ce sujet page 7).



Le dégrossissage et les corrections anatomiques s'effectuent avec des fraises en carbure de tungstène à une vitesse de 15 000 tours/min.



Procéder ensuite à un pré-polissage de la restauration.



Le polissage haute brillance sera parfaitement réalisé avec des polissoirs en coton ou en peau de chamois à une vitesse de 5 000 tours/min.



Ajuster le provisoire sur le modèle scié.
Le provisoire terminé.

Les correspondances suivantes sont données uniquement à titre indicatif.

Couleurs VITA SYSTEM 3D - MASTER	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

Couleurs VITA classical A1–D4	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM®CC EFFECT LINER – Pour intensifier la couleur de la zone cervicale – Pour rehausser et intensifier la couleur de base, utilisation universelle		EL2	crème	beige
		EL3	tabac	brun
		EL4	toison d'or	jaune
		EL5	papaye	orange
		EL6	sésame	jaune-vert
VITAVM®CC WINDOW – Masse transparente pour des caractérisations individuelles		WIN	transparent	

VITAVM [®] CC BASIC KIT 16-COLOR**		
Assortiment de base pour la stratification BASIC		
Pièce	Contenu	Matériau
16	30g	BASE DENTINE*
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	100ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Cuiller de dosage
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Mode d'emploi

* Couleurs suivantes : 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** Également disponibles en VITA VM CC BASIC KIT classical dans les couleurs VITA Également A1–D4 (sauf B1)

VITAVM [®] CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Petit assortiment de base pour la stratification BASIC		
Pièce	Contenu	Matériau
5	30g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	30ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Cuiller de dosage
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Mode d'emploi

** Disponible également en VITA VM CC BASIC KIT classical avec les 6 couleurs suivantes : A1, A2, A3, A3.5, B3, D3





VITAVM [®] CC PROFESSIONAL KIT		
Pour des effets naturels et des caractérisations		
Pièce	Contenu	Matériau
5	30g	EFFECT LINER EL2–EL6

Remarques relatives aux lésions iatrogènes




Informations relatives aux risques généraux des soins dentaires

- Ces risques ne sont pas spécialement liés aux produits VITA et à leur utilisation, mais s'adressent à tous utilisateurs.
- Les soins et restaurations dentaires recèlent généralement le risque d'une détérioration iatrogène de la substance dentaire dure, de la pulpe et/ou des tissus mous de la cavité buccale.
L'utilisation de systèmes de fixation et les restaurations dentaires comportent un risque général d'hypersensibilité postopératoire.
- En cas de non-respect des instructions d'utilisation pour les produits, les propriétés de ces derniers ne peuvent pas être garanties. Un défaut du produit et une détérioration irréversible de la substance dentaire naturelle, de la pulpe et/ou des tissus mous de la cavité buccale peuvent en être la conséquence.
- Le succès d'une restauration dentaire dépend de la qualité de la structure dentaire sous-jacente.
- La capacité à toujours produire une restauration lisse, robuste et d'une bonne assise exige de respecter rigoureusement certains principes.
- Une limite défectueuse génère systématiquement le développement de plaque dentaire provoquant à son tour une inflammation gingivale et un hiatus pouvant induire caries secondaires, sensibilité, rétractation gingivale ainsi qu'un descellement ou une coloration de la restauration.
- Nos produits doivent être utilisés conformément aux modes d'emploi valides.
- Toute utilisation incorrecte peut entraîner des dommages.
- Avant usage, l'utilisateur doit en outre contrôler si le produit est adapté au domaine dans lequel il doit être employé.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation du produit en association avec matériaux et accessoires d'autres fabricants – lesquels ne sont pas compatibles avec notre produit ou non autorisés pour ce faire.
- En cas de survenance d'incidents graves en rapport avec le produit, ceux-ci doivent être signalés à VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG et aux autorités compétentes de l'état membre où réside(nt) l'utilisateur et/ou le patient.

Éliminer les résidus de produit durcis avec les ordures ménagères. Dans le doute, adressez-vous à votre service local d'évacuation des déchets.

Les produits suivants sont soumis à un marquage obligatoire		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID Contient du méthacrylate de méthyle. Éthandiol-1,2-diméthacrylate, 2-2(H-benzotriazole-2-yl)-p-crésol, tinuvin P)</p>	<p>Liquide et vapeur facilement inflammables. Provoque des irritations cutanées. Peut provoquer des allergies cutanées. Peut irriter les voies respiratoires.</p>	  
<p>VITAVM[®]CC POLYMER- Poudre (contient du peroxyde de dibenzoyl)</p>	<p>Peut provoquer des allergies cutanées.</p>	

Vous trouverez de plus amples informations dans nos fiches de données de sécurité !

<p>Protection au travail Protection de la santé</p>	<p>Porter des gants/blouse/lunettes en travaillant. Travailler uniquement sous aspiration. Élimination conformément aux dispositions officielles en tant que déchet dangereux. Tenir éloigné de toute source d'ignition.</p>	  
--	---	--

Consignes de stockage

Ne pas stocker à plus de 25 °C.
 Ne pas exposer directement au soleil.

Il est généralement préférable de stocker au frais VITA VM CC LIQUID. Afin de stocker au mieux le LIQUID, il est conseillé de le conserver dans son récipient bien fermé à 5 °C -10 °C dans un réfrigérateur adapté.

Sortir le LIQUID du réfrigérateur environ une heure avant utilisation pour le remettre à température ambiante.

N'ouvrir les récipients qu'au moment de leur utilisation !

Explication des marquages sur l'emballage

LOT Symbole « Numéro de lot »



symbole pour « Ne pas exposer directement au soleil. »



Symbole pour « À utiliser avant »



Symbole pour « Date de fabrication »



Symbole pour « Ne pas stocker à plus de 25 °C / 77 °F. »



Dispositif médical



Référence



Remarque sur le mode d'emploi

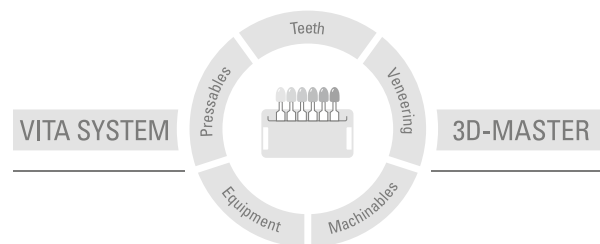
Rx only Réservé à un usage professionnel



Fabricant VITA

La résine cosmétique VITA VM CC est disponible en couleurs VITA SYSTEM 3D-MASTER et VITA classical A1–D4. Compatibilité chromatique garantie avec tous les matériaux VITA SYSTEM 3D-MASTER et VITA classical A1 - D4.

Le teintier VITA SYSTEM 3D-MASTER est unique en son genre. Il permet de déterminer de manière systématique toutes les couleurs de dent naturelles et de les reproduire intégralement.



N.B. Nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrectes. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés et qu'il en résulte un dommage. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit. Date d'édition : 02.21

Cette nouvelle édition de notice rend caduque toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik est certifiée et les produits suivants portent le marquage

CE 0124
VITA[®]VM[®]CC



VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik

VITAVM[®]CC

Verarbeitungsanleitung



VITA Farbbestimmung

VITA Farbkommunikation

VITA Farbproduktion

VITA Farbkontrolle

Stand 02.21

VITA - perfect match. **VITA**

Füllstofffreies Kaltpolymerisat zur
extraoralen Anwendung.
Erhältlich in VITA SYSTEM 3D-MASTER und
VITA classical A1–D4 Farben.

Daten – Fakten	3
Anwendungsbereich	3
BASIC-Schichtung	4
Zuordnungstabellen und Zusatzmassen	9
Sortimente/Hinweise	10

Technische Daten

Physikalische Eigenschaften *	Maßeinheit	Wert
Biegefestigkeit	MPa	83
E-Modul	MPa	2100
Wasseraufnahme	µg/mm ³	18
Löslichkeit	µg/mm ³	2

* ISO 10477/DIN EN 27491/ISO 7491/weitere Tests
Die angegebenen technischen / physikalischen Werte sind typische Messergebnisse und beziehen sich auf hausintern hergestellte Proben und die im Haus befindlichen Messinstrumente.

Die ermittelten Werte beziehen sich auf Proben die nach dem genauen Anmischverhältnis erstellt wurden. Wird das Anmischverhältnis nicht genau eingehalten, können die Werte variieren.

Polymerisation im Drucktopf (empfohlen)

Polymerisationszeit: 10 Minuten
Wassertemperatur: 40°C
Druck: 2–2,5 bar

Polymerisation ohne Drucktopf

Polymerisationszeit: ca. 10 Minuten, in Abhängigkeit von der Raumtemperatur

VITAVM[®]CC Anwendungsbereich

VITAVM CC ist das ideale füllstofffreie Kaltpolymerisat zur extraoralen Anwendung (Typ 1 nach ISO 10477).

Indikation:

- Herstellung von provisorischen Kronen und Brücken
- Befestigung VITA Kunststoffzähnen, z. B. auf Modellgussarbeiten
- Reparaturen
- Abdecken von Geschieben bei kombinierten Arbeiten

Kontraindikation:

- definitive Verblendungen
- bei Parafunktionen
- nicht empfohlen für Brückenrestorationen ohne Gerüst

Für die Abdeckung von Metallgerüsten wird der lichthärtende VITA VM LC OPAQUE empfohlen.

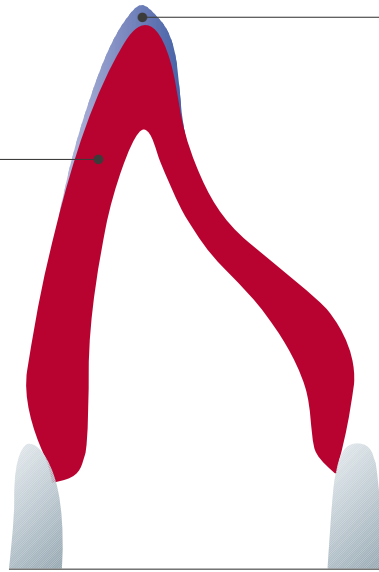
Für Lanzeitprovisorien mit oder ohne Metallgerüst wird die Verwendung von VITA VM LC empfohlen.

Das Provisorium ist ein wichtiger Bestandteil im Behandlungsprozess von Patientenversorgungen mit festsitzendem Zahnersatz. Grundsätzlich dient es zum Schutz der präparierten Zähne und zur vorübergehenden Wiederherstellung der Ästhetik und Funktion. Richtig genutzt, leistet ein Provisorium aber noch mehr: Mit seiner Hilfe lässt sich die optimale Gestaltung der endgültigen Restauration gezielt vorbereiten. Besonders bei der Restauration von Frontzähnen können schon beim Provisorium Korrekturen in der Ästhetik, Phonetik und Funktion durchgeführt werden. Darüber hinaus erleichtert ein Provisorium die Akzeptanz des Zahnersatzes beim Patienten, da er sich schon früh an die neue Situation gewöhnen kann. Bei all dem spielt VITA VM CC eine wichtige Rolle. Mit seiner Hilfe erhalten zufriedene Patienten bereits beim Provisorium eine natürlich anmutende Ästhetik.

VITA VM CC BASE DENTINE



VITA VM CC ENAMEL



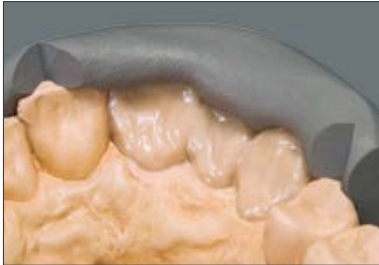
Die VITA VM CC BASIC-Schichtung setzt sich aus zwei Massen zusammen: VITA VM CC BASE DENTINE und ENAMEL.

Der Anwender kann mit den zwei Schichten eine natürlich wirkende provisorische Versorgung erstellen. Für eine optimale Farbproduktion, sowie für eine ausreichende Stabilität, sollte die Mindestschichtstärke von 0,5 mm nicht unterschritten werden.



Modellierung des Wax up

Das Wax up dient als Grundlage für das Provisorium. Die modellierte Zahnform sollte bereits möglichst genau der geplanten Restauration entsprechen um bereits im Vorfeld mit dem Provisorium die Ästhetik und die Funktion im Mund des Patienten zu überprüfen. Schon mit dem Wax up wird die Funktion im Artikulator überprüft und korrigiert. Bei Brücken wird empfohlen die Konnektorflächen zwischen den Kronen und den Brückengliedern möglichst groß zu gestalten.



⚠ **Hinweis:** Ein anatomisch ähnliches Modell ist als Vorlage für die Modellierung des Wax up sehr hilfreich um die typischen Merkmale der jeweiligen Zahnform zu übertragen. Ein Arbeitsmodell ohne Sägeschnitte ist empfehlenswert.

Zum späteren Ausgießen einen Silikonschlüssel anfertigen.



Das verwendete Silikon muss feinzeichnend sein und eine ausreichende Härte und Formstabilität aufweisen.

Den Silikonschlüssel vorsichtig entfernen und das Wax up vom Modell abbrühen.



Das Modell trocken pusten und Unterschnitte mit Wachs ausblocken.

Danach das Modell 5 Minuten wässern und mit einer niedrigviskosen Gips-Kunststoff-Isolierung ausreichend benetzen (Alginatisolierung). Alternativ kann auch der VITA VM LC SEPARATOR verwendet werden. Verarbeitungshinweise beachten.

⚠ **Hinweis:** verwendeter Distanzlack kann durch VITA VM CC Masse angelöst werden.



Den palatinalen Silikonschlüssel mit dem Skalpell reduzieren und Zufuhrkanäle einschneiden. Den Silikonschlüssel zum Ausgießen mit VITA VM CC fest am Modell fixieren.



Anmischen

Pulver und Liquid werden in einem Silikonnapf angerührt. VITA VM CC muss in flüssiger Konsistenz angemischt werden. Je nach Raumtemperatur wird dazu mehr oder weniger LIQUID verwendet.



Anmischverhältnis

Ein großer Messlöffel VITA VM CC Pulver (ca. 0,23 g) wird mit 4 Tropfen (ca. 0,13 g) VITA VM CC LIQUID gemischt. (Richtwert)



Nach gleichmäßigem Anrühren ist die Masse teigig und kann nach angemessener Quellzeit (ca. 1 Minute) verarbeitet werden. Die Verarbeitungsbreite beträgt ca. 4 – 5 Minuten, in Abhängigkeit von der Raumtemperatur.



Schlieren und Blasen werden durch Einhalten des korrekten Anmischverhältnisses und durch gleichmäßiges Rühren mit dem Instrument am Boden des Anmischgefäßes vermieden.



Das vorbereitete VITA VM CC BASE DENTINE in den Silikon Schlüssel gießen.



Polymerisation:

Eine Polymerisation im Polymerisationsdrucktopf verbessert die Materialeigenschaften und wird empfohlen, ist aber für die Aushärtung von VITA VM CC nicht notwendig.

Polymerisation im Drucktopf:

40°C Wassertemperatur,
2–2,5 bar Druck, 10 Minuten



Um Platz für den Schmelz zu schaffen, ist eine Reduzierung des BASE DENTINE analog dem Schichtungsschema nötig. Dazu die Zähne inzisal leicht beschleifen und Mamelons anlegen. Als Schleifkörper werden hierzu kreuzverzahnte Hartmetallfräsen verwendet. Schleifstaub mit ölfreier Pressluft abblasen. Oberfläche nicht Abdampfen oder mit Wasser in Berührung bringen.

Zur Kontrolle wird der Silikonschlüssel zur Hilfe genommen.



Wird die Restauration in mehreren Polymerisationsschritten aufgebaut,



die Oberfläche mit Hartmetallfräsen beschleifen (15.000 U/Min) ...
... und anschließend mit VITA VM CC LIQUID benetzen.
Das zu ergänzende Material mit einem Instrument auftragen



und polymerisieren.
Anschließend das BASE DENTINE mit LIQUID benetzen.
Die vorbereitete ENAMEL Masse mit einem Instrument zum Teil auf die reduzierte Brücke auftragen und etwas Masse in die labiale Hälfte des Vorwalls geben.



Den Vorwall exakt am Modell platzieren und überschüssiges Material entfernen. Den Vorwall fest am Modell fixieren.

Anschließend erneute Polymerisation durchführen (siehe hierzu Seite 7).



Die Ausarbeitung und Formkorrekturen erfolgen mit Hartmetallfräsen bei einer Geschwindigkeit von 15.000 U/Min.



Anschließend die Restauration vorpolieren.



Die endgültige Hochglanzpolitur gelingt optimal mit einem Woll- oder Lederschwabbel bei einer Geschwindigkeit von 5.000 U/Min.



Provisorium auf das Sägeschnittmodell aufpassen.

Das fertige Provisorium.

Die nachfolgenden Zuordnungen dienen lediglich als Richtwerte!

VITA SYSTEM 3D - MASTER Farben	ENAMEL
0M1	ENL
1M1	ENL
2L1.5	ENL
2M1	ENL
2M2	ENL
2M3	ENL
3L1.5	ENL
3L2.5	ENL
3M1	ENL
3M2	ENL
3M3	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5	ENL
4L1.5	END
4M2	END
5M1	END

VITA classical A1–D4 Farben	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

VITAVM®CC EFFECT LINER – zur farblichen Intensivierung des Zervikalbereichs – zur Unterstützung und Intensivierung der Grundfarbe universell einsetzbar		EL2	cream	beige
		EL3	tabac	braun
		EL4	golden fleece	gelb
		EL5	papaya	orange
		EL6	sesame	grün-gelb
VITAVM®CC WINDOW – transparente Masse für individuelle Charakteristika		WIN	transparent	

VITAVM®CC BASIC KIT 16-COLOR**		
Basis-Sortiment für die BASIC-Schichtung		
Stück	Inhalt	Material
16	30g	BASE DENTINE*
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	100ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Messlöffel
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Verarbeitungsanleitung

* folgende Farben: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** auch als VITA VM CC BASIC KIT classical in den VITA classical Farben A1–D4 (ohne B1) erhältlich

VITAVM®CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Kleines Basis-Sortiment für die BASIC-Schichtung		
Stück	Inhalt	Material
5	30g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30g	ENAMEL ENL, END
1	30g	WINDOW WIN
1	30ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Messlöffel
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Verarbeitungsanleitung

* auch als VITA VM CC BASIC KIT SMALL classical mit folgenden 6 Farben erhältlich: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3





VITAVM®CC PROFESSIONAL KIT		
Für natürliche Effekte und Charakteristika		
Stück	Inhalt	Material
5	30g	EFFECT LINER EL2–EL6

Hinweise zu iatrogenen Schädigung




Informationen bezüglich genereller Risiken von Dentalbehandlungen

- Diese Risiken beziehen sich nicht speziell auf VITA-Produkte und deren Anwendung, sondern richten sich generell an alle Anwender.
- Zahnärztliche Behandlungen und die Versorgung mit Zahnrestaurationen bergen generell das Risiko einer iatrogenen Schädigung der Zahnhartsubstanz, der Pulpa und/oder des oralen Weichgewebes. Die Verwendung von Befestigungssystemen und die zahnmedizinische Restaurierung bergen ein allgemeines Risiko postoperativer Hypersensibilität.
- Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung für die Produkte können die Produkteigenschaften nicht garantiert werden. Ein Defekt des Produkts und eine irreversible Schädigung der natürlichen Zahnhartsubstanz, der Pulpa und/oder des oralen Weichgewebes können die Folge sein.
- Der Erfolg einer Zahnrestauration hängt immer davon ab, wie gut sie auf der darunterliegenden Zahnstruktur sitzt.
- Die Fähigkeit, eine routinemäßig glatte, solide und gut sitzende Restauration herzustellen, erfordert die strikte Einhaltung bestimmter Grundlagen.
- Ein mangelhafter Randbereich führt zu Plaqueneubildung, die wiederum Zahnfleischentzündungen und Randspalten verursacht, wodurch es zu Sekundärkaries, Sensibilität, Zahnfleischrückbildung, Zementauflösung sowie zur Lockerung oder Verfärbung der Restauration kommen kann.
- Unsere Produkte müssen gemäß der jeweils gültigen Gebrauchsanweisung angewendet werden.
- Falsche Anwendung kann Schaden verursachen.
- Der Anwender ist außerdem verpflichtet, vor Gebrauch zu überprüfen, ob das Produkt für den Anwendungsbereich geeignet ist, in dem es eingesetzt werden soll.
- Wir können keinerlei Haftung übernehmen, wenn das Produkt in Verbindung mit Materialien und Zubehör anderer Hersteller verwendet wird, die mit unserem Produkt nicht kompatibel oder dafür nicht zugelassen sind.
- Falls im Zusammenhang mit dem Produkt schwerwiegende Vorfälle aufgetreten sind, sind diese der VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.

Ausgehärtete Produktreste bitte im Hausmüll entsorgen. Im Zweifel wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Entsorgungsdienst.

Folgende Produkte sind kennzeichnungspflichtig:		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID (Enthält Methylmethacrylat, Ethandiol-1,2-dimethacrylat, 2-2(H-benzotriazol-2-yl)-pkresol, Tinuvin P)</p>	<p>Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen.</p>	  
<p>VITAVM[®]CC POLYMER- Pulver (Enthält Dibenzoylperoxid)</p>	<p>Kann allergische Hautreaktionen verursachen.</p>	

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte jeweils den Sicherheitsdatenblättern!

<p>Arbeitsschutz, Gesundheitsschutz</p>	<p>Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Schutzbrille tragen. Nur unter Absaugung arbeiten. Entsorgung entsprechend den behördlichen Vorgaben als gefährlicher Abfall. Von Zündquellen fernhalten.</p>	  
--	--	--

Lagerhinweise

Nicht über 25°C lagern.
Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

Eine kühle Lagerung von VITA VM CC LIQUID ist generell empfehlenswert. Um das LIQUID optimal zu lagern, ist es empfehlenswert dieses dicht verschlossen bei 5–10 °C in einem geeigneten Kühlschrank aufzubewahren.
Das LIQUID zur Anpassung an die Raumtemperatur ca. eine Stunde vor Gebrauch dem Kühlschrank entnehmen.
Erst zum Gebrauch die Behältnisse öffnen!

Erklärung der Kennzeichnungen auf der Verpackung

LOT Symbol für „Chargenbezeichnung“



Symbol für „Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.“



Symbol für „Verwendbar bis“



Symbol für „Herstellungsdatum“



Symbol für „Nicht über 25°C / 77°F lagern.“



Medizinprodukt



Bestellnummer



Hinweis auf Gebrauchsanweisung

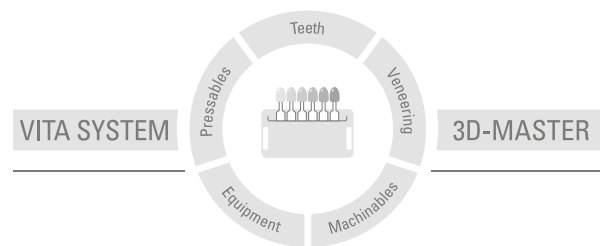
Rx only Nur für professionelle Anwender



Hersteller VITA

Der VITA VM CC Verblendkunststoff ist in VITA SYSTEM 3D-MASTER und VITA classical A1–D4 Farben erhältlich. Farbliche Kompatibilität mit allen VITA SYSTEM 3D-MASTER und VITA classical A1–D4 Materialien ist gewährleistet.

Mit dem einzigartigen VITA SYSTEM 3D-MASTER werden alle natürlichen Zahnfarben systematisch bestimmt und vollständig reproduziert.



Zur Beachtung: Unsere Produkte sind gemäß Gebrauchsinformationen zu verwenden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben. Der Verwender ist im Übrigen verpflichtet, das Produkt vor dessen Gebrauch auf seine Eignung für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht verträglichem bzw. nicht zulässigem Verbund mit Materialien und Geräten anderer Hersteller verarbeitet wird und hieraus ein Schaden entsteht. Die VITA Modulbox ist nicht zwingender Bestandteil des Produktes. Herausgabe dieser Gebrauchsinformation: 02.21

Mit der Herausgabe dieser Gebrauchsinformation verlieren alle bisherigen Ausgaben ihre Gültigkeit. Die jeweils aktuelle Version finden Sie unter www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik ist zertifiziert und folgende Produkte tragen die Kennzeichnung

CE 0124
VITAVM[®]CC



VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/ 562-0 · Fax +49 (0) 7761/ 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/ 562-222 · Fax +49 (0) 7761/ 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik